



Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2018/1603 ze dne 18. září 2018 o uzavření, jménem Unie, Dohody o spolupráci mezi Evropskou unií a Agenturou pro bezpečnost letového provozu v Africe a na Madagaskaru (ASECNA) na vývoji družicové navigace a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti ASECNA ve prospěch civilního letectví** 1
- Dohoda o spolupráci mezi Evropskou unií a Agenturou pro bezpečnost letového provozu v Africe a na Madagaskaru (ASECNA) na vývoji družicové navigace a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti ASECNA ve prospěch civilního letectví 3

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) 2018/1604 ze dne 25. října 2018, kterým se provádí nařízení (EU) č. 1284/2009 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření vůči Guinejské republice** 16
- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) 2018/1605 ze dne 25. října 2018, kterým se provádí nařízení (EU) 2015/1755 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi** 18
- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) 2018/1606 ze dne 25. října 2018, kterým se provádí nařízení (EU) 2017/1509 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice** 20
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1607 ze dne 24. října 2018, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 992/95, pokud jde o celní kvóty Unie pro některé zemědělské produkty, zpracované zemědělské produkty a produkty rybolovu pocházející z Norska** 22
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1608 ze dne 24. října 2018, kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin 42

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2018/1609** ze dne 28. září 2018 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Evropské hospodářské komise OSN (EHK OSN) v pracovní skupině pro celní otázky ovlivňující přepravu a ve Výboru pro vnitrozemskou dopravu EHK OSN v souvislosti s přijetím Úmluvy o usnadnění postupů na hraničních přechodech pro cestující, zavazadla a cestovní zavazadla v mezinárodní železniční dopravě 44
 - ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/1610** ze dne 25. října 2018, kterým se mění rozhodnutí 2010/573/SZBP o omezujících opatřeních vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky 46
 - ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/1611** ze dne 25. října 2018, kterým se mění rozhodnutí 2010/638/SZBP o omezujících opatřeních vůči Guinejské republice 47
 - ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/1612** ze dne 25. října 2018, kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi 49
 - ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/1613** ze dne 25. října 2018, kterým se provádí rozhodnutí (SZBP) 2016/849 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice 51
 - ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2018/1614** ze dne 25. října 2018, kterým se stanoví specifikace registrů vozidel uvedených v článku 47 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 a kterým se mění a zrušuje rozhodnutí Komise 2007/756/ES ⁽¹⁾ 53
-

Opravy

- ★ **Oprava prováděcího nařízení Rady (EU) 2018/1285** ze dne 24. září 2018, kterým se provádí čl. 21 odst. 5 nařízení (EU) 2016/44 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi (Úř. věst. L 240, 25.9.2018) 92
- ★ **Oprava prováděcího rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/1290** ze dne 24. září 2018, kterým se provádí rozhodnutí (SZBP) 2015/1333 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi (Úř. věst. L 240, 25.9.2018) 92

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2018/1603

ze dne 18. září 2018

o uzavření, jménem Unie, Dohody o spolupráci mezi Evropskou unií a Agenturou pro bezpečnost letového provozu v Africe a na Madagaskaru (ASECNA) na vývoji družicové navigace a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti ASECNA ve prospěch civilního letectví

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 172 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2016/2234 ⁽²⁾ byla dne 5. prosince 2016 podepsána Dohoda o spolupráci mezi Evropskou unií a Agenturou pro bezpečnost letového provozu v Africe a na Madagaskaru (ASECNA) na vývoji družicové navigace a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti ASECNA ve prospěch civilního letectví (dále jen „dohoda“) s výhradou jejího pozdějšího uzavření.
- (2) V rámci dohody bude nadále aktivně prováděna strategie Unie vycházející z evropských programů družicové navigace, jejímž cílem je jednak rozvoj využívání této technologie a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti agentury ASECNA, zejména díky vytvoření samostatného systému s družicovým rozšířením (SBAS) ve prospěch ASECNA, a v obecnější rovině též podpora využívání družicové navigace na africkém kontinentu.
- (3) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda o spolupráci mezi Evropskou unií a Agenturou pro bezpečnost letového provozu v Africe a na Madagaskaru (ASECNA) na vývoji družicové navigace a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti ASECNA ve prospěch civilního letectví se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 3. července 2018 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2016/2234 ze dne 21. listopadu 2016 o podpisu Dohody o spolupráci mezi Evropskou unií a Agenturou pro bezpečnost letového provozu v Africe a na Madagaskaru (ASECNA) na vývoji družicové navigace a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti ASECNA ve prospěch civilního letectví jménem Unie (Úř. věst. L 337, 13.12.2016, s. 1).

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu nebo osoby zmocněné uložit jménem Unie listinu o schválení ⁽¹⁾.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 18. září 2018.

Za Radu
předseda
G. BLÜMEL

⁽¹⁾ Datum vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘEKLAD

DOHODA O SPOLUPRÁCI

mezi Evropskou unií a Agenturou pro bezpečnost letového provozu v Africe a na Madagaskaru (ASECNA) na vývoji družicové navigace a poskytování souvisejících služeb v oblasti působnosti ASECNA ve prospěch civilního letectví

EVROPSKÁ UNIE,

dále jen „Unie“,

na jedné straně,

a

AGENTURA PRO BEZPEČNOST LETOVÉHO PROVOZU V AFRICE A NA MADAGASKARU,

dále jen „agentura ASECNA“,

na straně druhé,

společně dále jen „strany“,

VZHLEDEM k rostoucímu vývoji aplikací globálních systémů družicové navigace v Unii, v Africe a v jiných částech světa, zejména v oblasti civilního letectví,

VZHLEDEM k tomu, že úkolem agentury ASECNA je především poskytovat letové navigační služby ve vzdušných prostorech, které jsou jí svěřeny, dále pak organizovat tyto prostory, zveřejňovat letecké informace a předpovídat a předávat informace v oblasti meteorologických leteckých služeb,

UZNÁVAJÍCE důležitost programů družicové navigace Unie, totiž Galilea a Evropské služby pro pokrytí geostacionární navigací (EGNOS), speciálně navržených pro civilní účely, výhody spojené s jejich zavedením a zájem, který agentura ASECNA věnuje službám družicové navigace,

UZNÁVAJÍCE, že systém EGNOS, regionální infrastruktura zaměřená na Evropu, která sleduje a opravuje otevřené signály vysílané globálními systémy družicové navigace a nabízí zejména vyšší přesnost a funkci zprávy o integritě, poskytuje služby, jež jsou zvláště uzpůsobeny potřebám civilního letectví,

VZHLEDEM k tomu, že by služby založené na technologii systému EGNOS mohly být technicky rozšířeny na celý africký kontinent, jednak pokud by existovaly synergie mezi pozemními infrastrukturami, za které by strany odpovídaly, a jednak pokud se umístí transpondéry systému EGNOS na družicích na geostacionární dráze nad Afrikou,

VZHLEDEM k usnesení Rady Unie pro vesmír s názvem „Globální výzvy: maximální využití evropských vesmírných systémů“ přijatému dne 25. listopadu 2010, které vyzývá Evropskou komisi ke spolupráci s Komisí Africké unie za účelem posílení dostupných prostředků a určení podmínek, za kterých by mohla být infrastruktura podobná infrastruktuře programu EGNOS vybudována v Africe,

VZHLEDEM ke sdělení Evropské komise ze dne 26. dubna 2007 o evropské politice pro oblast vesmíru, které přikládá zvláštní význam spolupráci mezi Evropou a Afrikou ve vesmíru, a sdělení Komise ze dne 4. dubna 2011 s názvem „Na cestě ke kosmické strategii Evropské unie sloužící občanům“, které zdůrazňuje ochotu Unie poskytnout svou odbornost a infrastrukturu Africe a posílit spolupráci s tímto kontinentem,

VZHLEDEM k usnesení Výboru ministrů agentury ASECNA č. 2005 CM 44-11 ze dne 7. července 2005 o realizaci systémů družicové navigace (GNSS) v agentuře ASECNA, jež žádá zejména podporu evropských orgánů, aby bylo možné využívat zavedení EGNOS resp. Galilea pro provozní potřeby agentury,

VZHLEDEM k usnesení Správní rady agentury ASECNA č. 2011 CA 120-18 ze dne 7. července 2011 o účinném zapojení agentury při zavádění EGNOS a Galilea v regionu Afriky a Indického oceánu, jež umožňuje generálnímu řediteli, aby za tímto účelem i nadále podnikal kroky u příslušných evropských orgánů,

VZHLEDEM k tomu, že v rámci provádění uvedeného usnesení agentura ASECNA vyvinula program SBAS-ASECNA k tomu, aby ve své oblasti působnosti poskytovala služby SBAS založené na technologii systému EGNOS.

VZHLEDEM k tomu, že dlouhodobá spolupráce mezi Uníí a agenturou ASECNA v oblasti družicové navigace spadá do obecného rámce strategického partnerství mezi Uníí a Afrikou, neboť plán přijatý na čtvrtém summitu EU-Afrika, který se konal v Bruselu ve dnech 2. a 3. dubna 2014, za účelem definování spolupráce mezi oběma kontinenty na období 2014–2017 stanoví přidělení trvalých a dostatečných lidských a finančních zdrojů k zavádění infrastruktury družicové navigace založené na EGNOS a zavedení systémů řízení a financování ve vztahu k investičním a provozním výdajům EGNOS v Africe pro dotčené země,

VZHLEDEM k tomu, že na základě tohoto Strategického partnerství mezi Uníí a Afrikou již agentura ASECNA a Unie spolupracují v rámci programu podpory pro odvětví letecké dopravy a družicových služeb v Africe, který je financován 10. Evropským rozvojovým fondem, a v rámci panafrického programu podpory EGNOS v Africe, který je financován nástrojem pro rozvojovou spolupráci, zejména prostřednictvím zřízení společného úřadu pro správu programu (JPO) EGNOS-Afrika.

VZHLEDEM ke společnému zájmu na dlouhodobé spolupráci mezi Uníí a agenturou ASECNA v oblasti vývoje družicové navigace ve prospěch civilního letectví a přejíce si formálně navázat takovou spolupráci,

VZHLEDEM k nutnosti zajistit vysokou úroveň ochrany služeb družicové navigace na územích pokrytých stranami,

VZHLEDEM k tomu, že Unie zřídila své vlastní agentury, aby jí pomáhaly v určitých konkrétních oblastech, zejména Agenturu pro evropský GNSS pro evropské programy družicové navigace a Evropskou agenturu pro bezpečnost letectví v oblasti civilního letectví, a vzhledem k tomu, že provoz systému EGNOS na období 2014–2021 upravuje pověřovací dohoda uzavřená mezi Uníí a Agenturou pro evropský GNSS,

UZNÁVAJÍCE, že nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1285/2013 ze dne 11. prosince 2013 o zřízení evropských systémů družicové navigace a jejich využití⁽¹⁾ stanoví, že Unie je vlastníkem veškerého hmotného i nehmotného majetku, který byl vytvořen nebo vyvinut v rámci programů Galileo a EGNOS, že Unie může sjednat dohody se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi v rámci těchto programů a že by náklady na případné rozšíření systému EGNOS mimo Evropu nebyly financovány z rozpočtových zdrojů přidělených na základě uvedeného nařízení,

VZHLEDEM k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 912/2010 ze dne 22. září 2010 o zřízení Agentury pro evropský GNSS⁽²⁾,

UZNÁVAJÍCE zájem koordinovat přístupy v oblasti normalizace, certifikace a všech otázek týkajících se systémů a služeb družicové navigace v mezinárodních orgánech pro normalizaci a certifikaci, zejména za účelem podpořit široké a inovativní využívání služeb Galileo, EGNOS a SBAS-ASECNA jako celosvětové normy pro družicovou navigaci a synchronizaci v odvětví civilního letectví,

SE DOHODLY TAKTO:

ČÁST I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Cíl

1. Cílem této dohody je rozvíjet družicovou navigaci a poskytovat přidružené služby v oblasti působnosti agentury ASECNA ve prospěch civilního letectví tím, že jí bude umožněno využít evropské programy družicové navigace.

Tato dohoda je součástí ujednání na podporu služeb založených na evropských programech družicové navigace na africkém kontinentu.

2. Tato dohoda stanoví formu a podmínky spolupráce mezi stranami k dosažení cílů uvedených v odstavci 1.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 276, 20.10.2010, s. 11.

Článek 2

Definice

Pro účely této dohody se rozumí:

- 1) „GNSS“ nebo „globálním systémem družicové navigace“ infrastruktura složená z konstelace družic a ze sítě pozemních středisek a stanic, jež umožňuje díky vysílání rádiových signálů poskytovat na celé zeměkouli velmi přesnou službu měření času a určování zeměpisné polohy uživatelům, kteří mají vhodný přijímač;
- 2) „evropskými systémy družicové navigace“ globální systém družicové navigace vytvořený na základě programu Galileo a systém EGNOS, které jsou vlastnictvím Unie;
- 3) „oblastí působnosti agentury ASECNA“ zeměpisná oblast, kde agentura ASECNA poskytuje letové navigační služby, ať už se jedná o vzdušný prostor jejich členských států či nikoliv;
- 4) „Evropskou službou pro pokrytí geostacionární navigací“ nebo „EGNOS“ regionální infrastruktura systému družicové navigace, která sleduje a opravuje otevřené signály vysílané globálními systémy družicové navigace, zejména GPS a Galileo, a umožňuje uživatelům těchto globálních systémů získat nejlepší výkonnost co do přesnosti a integrity. EGNOS zahrnuje pozemní stanice a několik transpondérů umístěných na geostacionárních družicích. Pozemní stanice tvoří inženýrské středisko, kontrolní střediska, stanice RIMS, stanice NLES, středisko služeb a server EDAS. Regionální pokrytí EGNOS se týká přednostně území členských států Evropské unie, které se zeměpisně nacházejí v Evropě;
- 5) „SBAS-ASECNA“ systém družicové navigace agentury ASECNA, který sleduje a opravuje otevřené signály vysílané globálními systémy družicové navigace, zejména GPS a Galileo, a umožňuje uživatelům těchto globálních systémů získat nejlepší výkonnost co do přesnosti a integrity. SBAS-ASECNA je majetkem agentury ASECNA. Zahrnuje pozemní infrastrukturu a několik transpondérů umístěných na geostacionárních družicích. Pozemní infrastrukturu budou tvořit zejména stanice RIMS, jedno nebo několik kontrolních středisek a stanice NLES. SBAS-ASECNA pokrývá přednostně oblast působnosti agentury ASECNA. Systémem SBAS-ASECNA se rozumí jak původní, tak i následné verze systému včetně verzí s dvojitou frekvencí a multikonstelací. Zřízení tohoto systému zahrnuje zejména fáze definování a koncepce, vývoje a zavádění a akreditace a certifikace. Poté následuje fáze využívání;
- 6) „oblastí pokrytou EGNOS“ nebo „oblastí pokrytou SBAS-ASECNA“ oblast, ve které je možné přijímat signály vysílané uvedeným systémem (například stopa geostacionárních družic);
- 7) „oblastí pokrytou službou SBAS-ASECNA“ oblast uvnitř oblasti pokryté SBAS-ASECNA, ve které systém SBAS-ASECNA poskytuje službu v souladu s požadavky určenými agenturou ASECNA, jež byly stanoveny ve spojení se standardy a doporučenými postupy (SARP) ICAO, a kde zajišťuje odpovídající schválené operace;
- 8) „oblastí pokrytou službou SoL systému EGNOS“ oblast uvnitř oblasti pokryté EGNOS, ve které systém EGNOS poskytuje službu v souladu se standardy a doporučenými postupy (SARP) ICAO a zajišťuje odpovídající schválené operace;
- 9) „stanicemi RIMS“ stanice, které patří k systémům EGNOS nebo SBAS-ASECNA a jejichž úkolem je sbírat v reálném čase údaje o zeměpisné poloze na základě signálů vysílaných globálními systémy družicové navigace;
- 10) „stanicemi NLES“ stanice, které patří k systémům EGNOS nebo SBAS-ASECNA a zasílají k transpondérům umístěným na geostacionárních družicích opravené údaje, jež umožňují, aby přijímače signálů GNSS nacházející se v oblasti pokryté jedním nebo druhým z obou systémů prováděly opravy uzpůsobené jejich zeměpisné poloze;
- 11) systémem „Galileo“ autonomní civilní evropský systém družicové navigace a synchronizace časového signálu s celosvětovým pokrytím, pod civilní kontrolou, který je určen pro poskytování služeb GNSS, navržený a vyvinutý Unií, Evropskou kosmickou agenturou a příslušnými členskými státy. Provozování systému Galileo může být postoupeno soukromému subjektu. Cílem systému Galileo je poskytovat otevřenou službu, obchodní službu, veřejně regulovanou službu a službu pátrání a záchrany, jakož i přispívat k integritě služeb sledování zaměřených na uživatele aplikací pro zajištění bezpečnosti života;
- 12) „interoperabilitou“ schopnost dvou nebo více systémů družicové navigace a jimi poskytovaných služeb být používány společně a poskytovat uživatelům lepší výkonnost, než kdyby byl používán jen jeden systém;
- 13) „duševním vlastnictvím“ pojem stanovený v čl. 2 bodě viii) Úmluvy o zřízení Světové organizace duševního vlastnictví, která byla podepsána ve Stockholmu dne 14. července 1967;

- 14) „utajovanými informacemi“ informace v jakékoli podobě, které vyžadují ochranu před neoprávněným šířením, jež by mohlo v různé míře poškodit základní zájmy jednotlivých stran nebo jednotlivých členských států, včetně národní bezpečnosti. Jejich utajení je dáno označením stupně utajení. Taková informace je určována stranami v souladu s platnými právními předpisy a musí být chráněna před jakoukoliv ztrátou důvěrného charakteru, integrity a dostupnosti.

Článek 3

Zásady spolupráce

Strany se dohodly, že se budou při spolupráci, na niž se vztahuje tato dohoda, řídit těmito zásadami:

- 1) oboustranný prospěch založený na celkové rovnováze práv a povinností, včetně příspěvků a přístupu ke všem službám;
- 2) oboustranné příležitosti pro strany zapojit se do spolupráce na programech družicové navigace Unie a agentury ASECNA;
- 3) včasná výměna veškerých informací užitečných pro provádění této dohody;
- 4) náležitá a účinná ochrana práv duševního vlastnictví.

Článek 4

Agentury Unie

Unie může svěřit Agentuře pro evropský GNSS nebo Evropské agentuře pro bezpečnost letectví plnění všech úkolů vyplývajících z této dohody nebo jejích částí. V takovém případě zůstává odpovědná vůči agentuře ASECNA za řádné a úplné plnění závazků vyplývajících z této dohody.

Článek 5

Vztahy s třetími osobami

Unie usnadňuje a podporuje veškeré iniciativy spočívající ve spolupráci a partnerství mezi agenturou ASECNA a dalšími subjekty zapojenými do evropských programů družicové navigace EGNOS a Galileo, zejména s Evropskou kosmickou agenturou, pokud tyto iniciativy mohou pomoci agentuře ASECNA ve vývoji a poskytování služeb družicové navigace založených na těchto dvou programech.

ČÁST II

USTANOVENÍ O SPOLUPRÁCI

Článek 6

Spolupráce

1. Spolupráce na základě této dohody se týká především zřízení a provozu systému SBAS-ASECNA založeného na technologii systému EGNOS. zahrnuje rovněž využití systému vytvořeného na základě programu Galileo v Africe, rádiové spektrum, normy, certifikaci a mezinárodní organizace, zabezpečení, výzkum a vývoj, lidské zdroje, komunikaci a vytváření povědomí o tomto systému, výměnu pracovníků a podporu služeb družicové navigace na africkém kontinentu.

Strany mohou tento seznam činností upravit podle článku 34 této dohody.

2. Touto dohodou není dotčena institucionální autonomie Unie, pokud jde o regulaci evropských programů družicové navigace, ani struktura uřízená Unií pro provádění těchto programů. Touto dohodou rovněž nejsou dotčena regulační opatření, kterými se provádějí závazky nešíření, kontrola vývozu a kontrola nehmotných přenosů technologií. Nejsou jí dotčena ani opatření týkající se národní bezpečnosti.

3. Touto dohodou také není dotčena institucionální autonomie agentury ASECNA.
4. S výhradou svých příslušných pravidel podporují strany v nejvyšší možné míře činnosti v rámci spolupráce na základě této dohody.

HLAVA I

Článek 7

Zřízení a provoz systému SBAS-ASECNA

1. Unie pomáhá agentuře ASECNA ve zřízení a provozu systému SBAS-ASECNA. Kromě zvláštních ustanovení uvedených v článcích 8 až 16 se obecně zavazuje usnadnit zřízení a provoz systému SBAS-ASECNA zejména tím, že agentuře ASECNA poskytne bezplatně veškeré užitečné informace a bude jí radit v oblasti řízení programu, jakož i v technické a organizační oblasti, a přispěje k vyhodnocování a sledování programu SBAS-ASECNA.
2. Po propojení systémů EGNOS a SBAS-ASECNA bude každá strana odpovídat za změny ve svém vlastním systému a ponese související investiční a provozní náklady. Sdělí druhé straně potřebné informace a bude spolupracovat na změnách systému, který patří druhé straně. Zavede se postup pro závazky a monitorování v oblasti výkonnosti, který stanoví příslušné povinnosti.

Článek 8

Definice a koncepce systému SBAS-ASECNA

Unie pomáhá agentuře ASECNA s definicí a koncepcí systému SBAS-ASECNA, zejména co se týká architektury systému, rozmístění pozemní infrastruktury a koncepce operací. Ve studiích provedených za tímto účelem bude upřesněno propojení mezi systémy SBAS-ASECNA a EGNOS.

Článek 9

Vývoj a zavádění stanic RIMS

Unie pomáhá agentuře ASECNA s vývojem a zaváděním stanic RIMS systému SBAS-ASECNA, zejména co se týká zařízení, provozních postupů, kvalifikace obsluhy a schválení rozmístění pozemní infrastruktury, mimo jiné prostřednictvím zavedení a ověření požadavků na zabezpečení.

V zájmu optimalizace výkonnosti a oblastí služeb systémů EGNOS a SBAS-ASECNA budou strany koordinovat instalaci svých stanic RIMS, zejména těch, které se nacházejí v hraničních oblastech společných oběma systémům, aby tyto stanice byly rozděleny stejnoměrně a mohly fungovat v součinnosti díky výměně údajů vygenerovaných těmito stanicemi RIMS a dodržovat přitom požadavky na bezpečnost a zabezpečení stanovené pravidly platnými pro každou stranu.

Článek 10

Vývoj a zavádění kontrolních středisek

Unie pomáhá agentuře ASECNA s vývojem a zaváděním kontrolních středisek systému SBAS-ASECNA, zejména co se týká zařízení, provozních postupů, kvalifikace obsluhy a schválení rozmístění pozemní infrastruktury, mimo jiné prostřednictvím zavedení a ověření požadavků na zabezpečení.

Článek 11

Vývoj a zavádění stanic NLES a transpondérů

Unie pomáhá agentuře ASECNA s vývojem a zaváděním služeb pro šíření údajů založených na transpondérech systému SBAS-ASECNA instalovaných na geostacionárních družicích a na přidružených pozemních stanicích pro přenos údajů. Rovněž pomáhá agentuře ASECNA s postupy a kroky nezbytnými k získání kódů PRN nutných pro provoz systému SBAS-ASECNA.

Článek 12

Akreditace a certifikace systému SBAS-ASECNA

Unie pomáhá agentuře ASECNA na její žádost s:

- certifikací systému SBAS-ASECNA,
- akreditací zabezpečení systému SBAS-ASECNA, včetně rozmístění pozemní infrastruktury,
- certifikací služeb poskytovaných systémem SBAS-ASECNA.

Unie může rovněž agentuře ASECNA na její žádost pomáhat s vypracováním metodiky a postupů zaměřených na:

- schválení postupů startu, letu a přistání letadel souvisejících se systémem SBAS-ASECNA, a to před jejich zveřejněním na nosičích Letecké informační příručky,
- certifikaci zařízení umístěných na palubě letadel a určených k příjmu a zpracování družicových radionavigačních signálů, jakož i na akreditaci provozovatelů a posádek letadel.

Článek 13

Provoz systému SBAS-ASECNA

1. Unie pomáhá agentuře ASECNA s provozem systému SBAS-ASECNA.

Co se týká přípravy spuštění provozu, pomáhá agentuře ASECNA zejména:

- se zavedením schématu správy poskytování služeb,
- s přizpůsobením provozních postupů a dokumentace odborné přípravy k systému EGNOS pro systém SBAS-ASECNA,
- se zavedením integrovaného řídicího systému věnovaného poskytování služeb, jenž bude zahrnovat zejména otázky kvality, bezpečnosti, zabezpečení a životního prostředí,
- s analýzou a realizací plánu v oblasti subdodavatelských služeb,
- s odbornou přípravou obsluhy,
- s ohlášením služeb.

Unie také agentuře ASECNA pomáhá s řešením provozních problémů, se kterými se setká po ohlášení služeb, zejména tím, že jí poskytne postupy a nástroje sloužící k analýze výkonnosti, podporu odborné přípravy a pracovníky přítomné na místě v počátečním období.

Unie také poskytne podporu agentuře ASECNA při zavádění změn provozovaného systému.

2. Strany si poskytují vzájemnou pomoc s cílem podpořit využívání služeb poskytovaných systémy EGNOS a SBAS-ASECNA uživateli a napomoci rozvoji příslušných trhů.

Článek 14

Oblasti pokryté službou

Strany se navzáem konzultují k vymezení oblasti pokryté službou SoL systému EGNOS a oblasti pokryté službou SBAS-ASECNA, aby se zamezilo veškerým provozním obtížím, zejména v souvislosti s interoperabilitou a odpovědností. Strany se vynasnaží nalézt v tomto ohledu společná řešení.

V případě, kdy oblast pokrytá službou SoL systému EGNOS pokrývá část oblasti, za niž je odpovědná agentura ASECNA, nebo v případě, kdy oblast pokrytá službou SBAS-ASECNA pokrývá část území členských států Unie, se zavede postup pro závazky a monitorování v oblasti výkonnosti, který stanoví příslušné povinnosti.

V případě, kdy oblast pokrytá službou SoL systému EGNOS a oblast pokrytá službou SBAS-ASECNA pokrývají území, které leží mimo území členských států Unie a mimo oblast, za niž je odpovědná agentura ASECNA, nebo se překrývají s jiným systémem, než je EGNOS a SBAS-ASECNA, se strany vzájemně informují a koordinují své kroky vůči orgánům dotčených území, aby zajistily, že na otázky vzniklé zejména v oblasti interoperability a odpovědnosti naleznou společná řešení.

Článek 15

Veřejné zakázky

1. Unie pomáhá agentuře ASECNA na její žádost s přípravou zadávací dokumentace a s analýzou nabídek v rámci zadávání veřejných zakázek týkajících se zřízení a provozu systému SBAS-ASECNA.
2. Aniž je dotčen článek XXIII Dohody o vládních zakázkách, uzavřené v rámci Světové obchodní organizace (článek III revidované dohody), mají veřejné subjekty a podniky členských států Evropské unie právo účastnit se nabídkových řízení týkajících se zřízení a provozu systému SBAS-ASECNA, pokud nenastane střet zájmů.
3. Koupě týkající se zřízení a provozu systémů EGNOS a SBAS-ASECNA mohou být předmětem veřejných zakázek společných pro Unii a agenturu ASECNA v závislosti na zájmech každé ze stran, zejména v oblasti pozemních stanic a transpondérů.

Článek 16

Práva duševního vlastnictví

1. Každá strana zdarma poskytuje druhé straně všechna práva duševního vlastnictví k dílům nebo vynálezům, jež vlastní a které jsou užitečné ke zřízení a provozu systémů EGNOS a SBAS-ASECNA. Tato dohoda má platnost licence k užívání těchto práv.

Pokud jedna ze stran vytvoří nová práva duševního vlastnictví založená na právech duševního vlastnictví, která jí byla poskytnuta druhou stranou, nabude tato druhá strana vlastnictví k novým takto vytvořeným právům duševního vlastnictví a zdarma udělí licenci k užívání těchto nových práv straně, která je vytvořila. Nicméně strana, která je vlastníkem těchto nových práv, smí udělit licenci třetí osobě pouze s výslovným souhlasem druhé strany.

Podmínky uplatňování licence uvedené v prvním a druhém pododstavci jsou stanoveny v odstavcích 2 a 3.

2. Uživatelská licence uvedená v odst. 1 prvním pododstavci je osobní, nevýhradní a nepřenosná, aniž je dotčen odst. 1 druhý pododstavec. V závislosti na případě zahrnuje právo užívat, dát do užívání, měnit, reprodukovat a vyrábět za jediným účelem zřízení a provozu systémů EGNOS a SBAS-ASECNA.

Jedna ze stran smí poskytnout třetí osobě nebo jakýmkoliv způsobem prodávat práva duševního vlastnictví poskytnutá druhou stranou na základě odst. 1 prvního pododstavce jen s výslovným souhlasem této druhé strany, s výjimkou případů, kdy k tomuto poskytnutí třetí osobě dojde v rámci veřejných zakázek uzavřených jednou ze stran za účelem zřízení a provozu systému EGNOS, systému vytvořeného na základě programu Galileo a systému SBAS-ASECNA.

3. Každá strana průběžně aktualizuje soupis práv duševního vlastnictví, která poskytuje druhé straně na základě odst. 1 prvního pododstavce. Předá druhé straně kopii tohoto soupisu. U každého poskytnutého práva duševního vlastnictví se v soupisu uvádí zejména:

- předmět práva, jako je vynález, software, databáze atd.,
- druh práva, jako je autorské právo, patent atd.,
- udělené užívací právo, jako je právo na reprodukci, uzpůsobení, výrobu atd.,
- území, pro které se právo poskytuje,
- doba poskytnutí.

4. Každá strana, která uděluje druhé straně užívatelskou licenci na základě odst. 1 prvního pododstavce, může tuto licenci ukončit, pokud zjistí, že dochází k porušování podmínek uplatňování licence stanovených v odstavcích 2 a 3.

5. Strany poskytnou a zajistí náležitou a účinnou ochranu práv duševního vlastnictví v oblastech a v odvětvích spojených se zřízením a provozem systémů EGNOS a SBAS-ASECNA v souladu s nejpřísnějšími mezinárodními normami, stanovenými v Dohodě o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví (TRIPS) Světové obchodní organizace, včetně účinných prostředků, které umožňují dodržování těchto norem.

HLAVA II

DALŠÍ ČINNOSTI

Článek 17

Galileo

1. Strany spolupracují za účelem podpory a využívání systému vytvořeného na základě programu Galileo na africkém kontinentu, zejména v oblasti vývoje aplikací a používání služeb založených na tomto systému, především v oblasti určování času, navigace, dozoru a pátrání a záchrany, přičemž i zdůrazňují výhody aplikací a služeb založených na tomto systému.
2. Agentura ASECNA se zdrží všech kroků a iniciativ, které by mohly poškodit zájmy Unie v oblasti práv duševního vlastnictví spojených s programem Galileo.

Článek 18

Rádiové spektrum

1. Strany spolupracují a vzájemně si pomáhají, co se týče rádiového spektra spravovaného Mezinárodní telekomunikační unií (ITU), zejména za účelem ochrany frekvenčních pásem spojených se službami družicové navigace a leteckou komunikací.
2. Strany si vyměňují informace a vzájemně si pomáhají v oblasti sdílení a přidělování frekvencí od ITU. Podporují a chrání přidělování vhodných frekvencí pro systémy EGNOS a SBAS-ASECNA, jakož i pro systém vytvořený na základě programu Galileo, aby zajistily dostupnost služeb nabízených těmito systémy v Unii a Africe.
3. Za účelem ochrany rádiového spektra přiděleného pro radionavigaci proti rušení, například úmyslnou či neúmyslnou interferencí a „překrýváním“, se strany snaží zjistit zdroje rušení a hledají vzájemně přijatelná řešení.
4. Žádné ustanovení této dohody nelze vykládat jako odchylku od platných předpisů ITU, zejména pak od těch, která upravují radiokomunikaci.

Článek 19

Normy, certifikace a mezinárodní organizace

1. Strany usilují o přijetí společného přístupu k normalizaci a ke všem otázkám týkajícím se systémů družicové navigace, kterými se zabývají mezinárodní organizace a sdružení, zejména Mezinárodní organizace pro civilní letectví, Radiotechnická komise pro letectví (RTCA) a Evropská organizace pro zařízení v civilním letectví (EUROCAE), a sdružení nebo seskupení činná v oblasti normalizace.
2. Strany společně podporují vývoj norem týkajících se družicové navigace v mezinárodních organizacích, zejména pak standardů a doporučených postupů ICAO (SARP) a specifikací minimální provozní výkonnosti RTCA a EUROCAE (MOPS). Společně v tomto rámci podporují uznání norem Galileo, EGNOS a SBAS-ASECNA těmito mezinárodními organizacemi a podporují jejich používání po celém světě, přičemž kladou důraz na interoperabilitu s jinými systémy družicové navigace.

Článek 20

Zabezpečení

Za účelem ochrany evropských systémů družicové navigace a systému SBAS-ASECNA proti hrozbám a nepřátelskému jednání, jako je záměrné rušení a „překrývání“, přijímají strany veškerá proveditelná opatření, zejména v oblasti kontroly a nešíření technologií, aby zajistily kontinuitu, zabezpečení a bezpečnost služeb družicové navigace, jakož i infrastruktury a příslušného základního majetku, aniž je dotčen čl. 6 odst. 2.

Článek 21

Výzkum a vývoj

Strany usilují o provádění společné činnosti v oblasti výzkumu a vývoje družicové navigace, zejména za účelem rozvoje a plánování budoucího technologického vývoje systémů družicové navigace.

Každá strana podporuje účast druhé strany na svých programech výzkumu a vývoje.

Unie usnadní přístup agentuře ASECNA k finančním prostředkům svých rámcových programů výzkumu a vývoje.

Článek 22

Lidské zdroje

Unie poskytuje na základě své vlastní zkušenosti agentuře ASECNA veškeré informace užitečné k řízení lidských zdrojů potřebných k provádění programu SBAS-ASECNA.

Unie pomáhá agentuře ASECNA s vytvořením pracovních míst a dovedností nezbytných ke zřízení a provozu systému SBAS-ASECNA.

Unie usnadňuje veškeré iniciativy spočívající ve spolupráci a v partnerství mezi agenturou ASECNA a subjekty zapojenými do posílení kapacit v oblastech, jež se týkají evropských programů družicové navigace. Také usnadňuje přístup agentury ASECNA k finančním prostředkům svých evropských programů odborné přípravy.

Mohou probíhat společné činnosti v oblasti odborné přípravy pro potřeby zřízení a provozu systémů EGNOS, SBAS-ASECNA a systému vytvořeného na základě programu Galileo a přípravy jejich technologického vývoje.

Článek 23

Komunikace a vytváření povědomí

Strany usilují o provádění společných činností v oblasti komunikace a propagace svých příslušných programů družicové navigace.

Unie pomáhá agentuře ASECNA vymezit a realizovat komunikační strategie, které se vztahují jak na subjekty dotčené zřízením a provozem systému SBAS-ASECNA, tak i na širokou veřejnost.

Článek 24

Výměny pracovníků

Strany si vyměňují pracovníky v rámci činností spolupráce stanovených touto dohodou.

Článek 25

Podpora družicové navigace na africkém kontinentu

Strany si navzájem pomáhají při podpoře družicové navigace na africkém kontinentu a konzultují se, kdykoliv je třeba dohodnout společné kroky, které mají být v této oblasti učiněny. Zejména podporují iniciativy, které mohou napomoci přijetí družicové navigace uživateli a rozvoji trhů spojených s touto technologií.

ČÁST III

FINANČNÍ USTANOVENÍ

Článek 26

Financování

1. Agentura ASECNA financuje zřízení a provoz systému SBAS-ASECNA z vlastních zdrojů, podpor nebo dotací, zejména těch, které jsou uvedeny v odstavci 3, z půjček, které sjednává u finančních institucí, nebo jakýmkoliv jiným způsobem financování s výhradou odstavce 2.

2. Zřízení a provoz systému SBAS-ASECNA nelze v žádném případě financovat z rozpočtových příspěvků stanovených pro evropské systémy družicové navigace, které jsou uvedeny v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1285/2013 ze dne 11. prosince 2013.

3. Unie usnadňuje za účelem zřízení a provozu systému SBAS-ASECNA přístup agentury ASECNA ke svým finančním prostředkům vyčleněným na spolupráci a vývoj, které může využít jak pro stávající, tak pro budoucí programy. Mezi stávající programy patří panafrický program podle článku 9 a přílohy III nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 233/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci na období 2014–2020, jakož i programy svěřeneckého fondu EU-Afrika pro infrastrukturu stanovené ve sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 13. července 2006 – Propojit Afriku: Partnerství mezi EU a Afrikou v oblasti infrastruktury, KOM(2006) 376 v konečném znění.

ČÁST IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 27

Právní odpovědnost

1. Jelikož agentura ASECNA nevlastní evropské systémy družicové navigace, nenese žádnou odpovědnost spojenou s vlastnictvím těchto systémů.

Jelikož Unie nevlastní systém SBAS-ASECNA, nenese žádnou odpovědnost spojenou s vlastnictvím tohoto systému.

2. Žádná ze stran neodpovídá za škody vzniklé užíváním technologií uvedených v této dohodě druhou stranou a ani nezaručuje jejich správný chod.

Článek 28

Výměna utajovaných informací

Strany si vyměňují utajované informace jen v případě, kdy o tom uzavřely dohodu. Vynasnaží se stanovit úplný a ucelený právní rámec, který uzavření takové dohody umožní.

Článek 29

Smíšený výbor

1. Zřizuje se smíšený výbor s názvem „Výbor GNSS EU/ASECNA“. Výbor se skládá ze zástupců stran a odpovídá za řízení a správné provádění této dohody. Za tím účelem přijímá rozhodnutí v případech stanovených touto dohodou, která provádějí strany dle svých vlastních pravidel. Tato rozhodnutí smíšeného výboru se přijímají společnvzájemnou dohodou. Smíšený výbor také vydává doporučení k otázkám, pro které nemá rozhodovací pravomoc.

Smíšený výbor stanoví podmínky a pravidla, které nejsou uvedeny v této dohodě.

2. Smíšený výbor stanoví svůj jednací řád, který upravuje mimo jiné postupy pro svolávání jeho zasedání, jmenování jeho předsedy, určení funkčního období předsedy a kontakty mezi stranami.

3. Smíšený výbor se schází podle potřeby. Unie nebo agentura ASECNA mohou požádat o svolání zasedání. Smíšený výbor se sejde do patnácti dnů po podání žádosti.

4. Smíšený výbor může rozhodnout o zřízení jakékoli pracovní nebo odborné skupiny, již bude považovat za způsobilou mu pomoci při plnění jeho povinností.

5. Smíšený výbor může rozhodnout o změně přílohy I.

Článek 30

Konzultace

1. Za účelem řádného plnění této dohody si strany pravidelně vyměňují informace a na žádost kterékoli z nich se setkávají ve smíšeném výboru.
2. V případě jakékoli otázky týkající se výkladu nebo provádění této dohody se strany, na žádost jedné z nich co nejdříve vzájemně poradí.
3. Strany se pravidelně informují a vzájemně si předávají poznatky o řízení a vývoji svých programů družicové navigace. Pokud jedna ze stran hodlá přijmout rozhodnutí, které by mohlo ovlivnit systém nebo systémy družicové navigace druhé strany, konzultuje předem tuto druhou stranu, aby mohla vyjádřit nezávazné stanovisko. Pokud tomu nebrání požadavky na zachování důvěrnosti, jež jsou stanoveny platnými pravidly stran, umožní každá strana účast zástupce druhé strany, jako pozorovatele, ve svých pracovních skupinách řídicích orgánech a výborech.

Článek 31

Ochranná opatření

1. Každá strana může po projednání ve smíšeném výboru přijmout potřebná ochranná opatření, včetně pozastavení jedné nebo více činností spolupráce, pokud se domnívá, že mezi stranami není zajištěna rovnocenná úroveň kontroly vývozu nebo zabezpečení. Pokud by jakékoliv zpoždění mohlo ohrozit řádné fungování evropských systémů družicové navigace nebo systému SBAS-ASECNA, mohou být bez předchozí konzultace přijata předběžná ochranná opatření za předpokladu, že po jejich přijetí budou co nejdříve zahájeny konzultace.
2. Působnost a doba trvání opatření uvedených v odstavci 1 jsou omezeny na nezbytnou míru, aby se situace vyřešila a zajistila se správná rovnováha mezi právy a povinnostmi vyplývajícími z této dohody. Druhá strana může požádat smíšený výbor o zahájení konzultací o přiměřenosti těchto opatření. Pokud nelze vyřešit tento spor do šesti měsíců, může jej kterákoli ze stran předložit závaznému rozhodčímu soudu postupem stanoveným v příloze I. V tomto rámci nelze řešit žádnou otázku výkladu ustanovení této dohody, která jsou totožná s odpovídajícími ustanoveními práva Unie.

Článek 32

Řešení sporů

Aniž je dotčen článek 31, řeší se spory týkající se výkladu nebo provádění této dohody konzultacemi ve smíšeném výboru.

Není-li spor vyřešen do tří měsíců po jeho předložení smíšenému výboru, uplatní se rozhodčí řízení stanovené v příloze I.

Článek 33

Přílohy

Přílohy této dohody jsou její nedílnou součástí.

Článek 34

Revize

Tato dohoda může být kdykoliv změněna a rozšířena prostřednictvím dodatku podepsaného oběma stranami v souladu s jejich vnitřními postupy.

Článek 35

Vypovězení

1. Evropská unie nebo agentura ASECNA mohou vypovědět tuto dohodu tak, že druhé straně oznámí své rozhodnutí. Tato dohoda pozbývá platnosti šest měsíců po obdržení tohoto oznámení.
2. Vypovězení této dohody nemá vliv na platnost nebo dobu trvání případných věcných ustanovení sjednaných v rámci provedení uvedené dohody. Nemá žádný vliv ani na konkrétní práva a povinnosti v oblasti duševního vlastnictví vzniklé v rámci dohody, přičemž strana, která udělila druhé straně uživatelskou licenci, si po vypovězení dohody ponechává právo ji ukončit, zjistí-li, že podmínky uplatňování této licence nejsou dodržovány.
3. V případě vypovězení této dohody navrhne smíšený výbor stranám řešení každé dosud nevyřešené otázky, jež má finanční důsledky, při případném zohlednění zásady *pro rata temporis*.

Článek 36

Vstup v platnost

1. Tato dohoda je schválena stranami v souladu s jejich vlastními vnitřními postupy. Vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni podpisu stranou, která tak učiní jako poslední.
2. Tato dohoda, sepsaná ve dvou vyhotoveních pouze ve francouzském jazyce, se uzavírá na dobu neurčitou.

*Za Evropskou unii**Za ASECNA*

PŘÍLOHA I

ROZHODČÍ ŘÍZENÍ

Je-li spor předložen k rozhodčímu řízení, jsou jmenováni tři rozhodci, pokud strany nerozhodnou jinak.

Každá strana jmenuje jednoho rozhodce do třiceti dnů od zjištění neshody ve smíšeném výboru.

Dva takto jmenovaní rozhodci jmenují vzájemnou dohodou rozhodce, který není státním příslušníkem žádné ze stran. Nemohou-li se rozhodci vybraní stranami dohodnout na uvedeném rozhodci ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy byl jmenován poslední z nich, vyberou rozhodce ze seznamu sedmi osob vypracovaného smíšeným výborem. Smíšený výbor vypracuje a aktualizuje tento seznam v souladu s jednacím řádem.

Nerozhodnou-li se smluvní strany jinak, rozhodčí soud přijme svůj jednacím řád. Rozhodnutí přijímá většinou hlasů.

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2018/1604

ze dne 25. října 2018,

kterým se provádí nařízení (EU) č. 1284/2009 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření vůči Guinejské republice

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1284/2009 ze dne 22. prosince 2009 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření vůči Guinejské republice ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15a odst. 4 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. prosince 2009 přijala Rada nařízení (EU) č. 1284/2009.
- (2) Měly by být aktualizovány informace týkající se vojenských hodností dvou osob uvedených v příloze II nařízení (EU) č. 1284/2009.
- (3) Nařízení (EU) č. 1284/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha II nařízení (EU) č. 1284/2009 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Radu
předsedkyně
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 346, 23.12.2009, s. 26.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

SEZNAM FYZICKÝCH A PRÁVNICKÝCH OSOB, SUBJEKTŮ NEBO ORGÁNŮ PODLE ČL. 6 ODS. 3

	Jméno (a případná jiná jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	kpt. Moussa Dadis CAMARA	dat. nar.: 1.1.1964 nebo 29.12.1968 číslo pasu: R0001318	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28. září 2009 v Guineji
2.	plk. Moussa Tiégboro CAMARA	dat. nar.: 1.1.1968 číslo pasu: 7190	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28. září 2009 v Guineji
3.	plk. dr. Abdoulaye Chérif DIABY	dat. nar.: 26.2.1957 číslo pasu: 13683	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28. září 2009 v Guineji
4.	por. Aboubacar Chérif (také znám jako Toumba) DIAKITÉ		Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28. září 2009 v Guineji
5.	plk. Jean-Claude PIVI (také znám jako Coplan)	dat. nar.: 1.1.1960	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28. září 2009 v Guineji“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2018/1605**ze dne 25. října 2018,****kterým se provádí nařízení (EU) 2015/1755 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) 2015/1755 ze dne 1. října 2015 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi, ⁽¹⁾ a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 1. října 2015 přijala Rada nařízení (EU) 2015/1755 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi.
- (2) Jsou k dispozici další identifikační údaje jedné fyzické osoby.
- (3) Příloha I nařízení (EU) 2015/1755 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (EU) 2015/1755 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Radu
předsedkyně
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 257, 2.10.2015, s. 1.

PŘÍLOHA

V příloze I nařízení (EU) 2015/1755 se položka č. 3 v oddíle „Seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle článku 2“ nahrazuje tímto:

	Jméno	Identifikační údaje	Důvody určení
„3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA, také znám jako KAZUNGU	Datum narození: 6.3.1956; 2.1.1967 Místo narození: Kanyosha Commune, Mubimbi, provincie Bujumbura-Rural, Burundi Registrační číslo (v rámci národní zpravodajské služby (SNR)): O/00064 Burundská státní příslušnost. Číslo pasu: OP0053090	Důstojník národní zpravodajské služby. Bránil snahám o hledání politického řešení v Burundi tím, že byl odpovědný za podněcování násilí a represí v průběhu demonstrací, které začaly 26. dubna 2015 poté, co byla oznámena prezidentská kandidatura dosavadního prezidenta Nkurunzizy. Napomáhal při výcviku, koordinaci a vyzbrojování polovojenských milicí Imbonerakure, a to i mimo Burundi, které jsou odpovědné za násilné činy, represe a závažná porušení lidských práv v Burundi.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2018/1606**ze dne 25. října 2018,****kterým se provádí nařízení (EU) 2017/1509 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) 2017/1509 ze dne 30. srpna 2017 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení nařízení (ES) č. 329/2007 ⁽¹⁾, a zejména čl. 47 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 30. srpna 2017 přijala Rada nařízení (EU) 2017/1509.
- (2) Dne 16. října 2018 výbor Rady bezpečnosti OSN zřízený podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006) změnil záznam týkající se tří plavidel za účelem zákazu vstupu do přístavů a za účelem odebrání vlajky.
- (3) Příloha XIV nařízení (EU) 2017/1509 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha XIV nařízení (EU) č. 2017/1509 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Radu
předsedkyně
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 31.8.2017, s. 1.

PŘÍLOHA

- 1) V příloze XIV nařízení (EU) 2017/1509 se na seznam plavidel v části „B. Plavidla, na něž se vztahuje zákaz vstupu do přístavů“ doplňují tato plavidla:

	Jméno plavidla	Číslo IMO	Datum označení ze strany OSN
„34.	SHANG YUAN BAO Obchodní námořní plavidlo SHANG YUAN BAO bylo společně s námořním plavidlem KLDK PAEK MA označeným ze strany OSN zapojeno dne 18. května 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z lodě na loď. Plavidlo SHANG YUAN BAO bylo dále společně s plavidlem KLDK MYONG RYU 1 zapojeno dne 2. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z lodě na loď.	8126070	16.10.2018
35.	NEW REGENT Námořní plavidlo NEW REGENT bylo společně s ropným tankerem KLDK KUM UN SAN 3 zapojeno dne 7. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z lodě na loď.	8312497	16.10.2018
36.	KUM UN SAN 3 Ropný tanker KLDK KUM UN SAN 3 byl společně s námořním plavidlem NEW REGENT zapojen dne 7. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z lodě na loď.	8705539	16.10.2018“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/1607**ze dne 24. října 2018,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 992/95, pokud jde o celní kvóty Unie pro některé zemědělské produkty, zpracované zemědělské produkty a produkty rybolovu pocházející z Norska**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 992/95 ze dne 10. dubna 1995 o otevření a správě celních kvót Společenství pro některé zemědělské produkty a produkty rybolovu pocházející z Norska ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V roce 2018 byla uzavřena Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Norským královstvím o dodatečných obchodních preferencích pro zemědělské produkty ⁽²⁾ (dále jen „dohoda z roku 2018“). Dohoda byla schválena jménem Unie rozhodnutím Rady (EU) 2018/760 ⁽³⁾.
- (2) V příloze IV dohody z roku 2018 se stanoví nové kvóty s nulovou celní sazbou za účelem propuštění do volného oběhu v Unii některých zemědělských produktů a zpracovaných zemědělských produktů pocházejících z Norska, jakož i zvýšení objemu celní kvóty pro kód KN 2005 20 20 stanovené v nařízení (ES) č. 992/95. Je nezbytné změnit nařízení (ES) č. 992/95 za účelem provedení těchto ustanovení.
- (3) Nařízením (ES) č. 992/95 a prováděcím nařízením Komise (EU) č. 1354/2011 ⁽⁴⁾ se stanoví celní kvóty pro produkty pocházející z Norska a spadající pod čísla 0210 a 0204. V příloze IV dohody z roku 2018 se stanoví konsolidace uvedených celních kvót do jednotné celní kvóty. Z toho důvodu je třeba změnit nařízení (ES) č. 992/95 za účelem provedení konsolidace v rámci nové celní kvóty a stanovení přechodu na novou celní kvótu. Nadto by měla být celní kvóta odpovídající číslu 0210 v nařízení (ES) č. 992/95 zrušena. Současné odstranění celních kvót odpovídajících číslu 0204 z prováděcího nařízení (EU) č. 1354/2011 je stanoveno v prováděcím nařízením Komise (EU) 2018/1232 ⁽⁵⁾.
- (4) V nařízení (ES) č. 992/95 se stanoví správa celních kvót, které se týkají buďto produktů kapitol KN 3, 15 a 16 v souvislosti s rybami, nebo ostatních zemědělských produktů kapitol KN 2, 6, 7, 8, 16, 20 a 23. V čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení se stanoví, že použitelnými pravidly původu jsou pravidla stanovená v protokolu č. 3 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EU a Norska č. 1/2016 ⁽⁶⁾.
- (5) Nicméně v dohodě z roku 2018 se stanoví, že aby mohly využívat koncese uvedené v příloze IV uvedené dohody, musí být produkty v souladu s pravidly původu stanovenými v příloze IV Dohody ve formě výměny dopisů ze dne 2. května 1992 mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím o určitých ujednáních v oblasti zemědělství ⁽⁷⁾ (dále jen „dohoda z roku 1992“). Nadto se v ní stanoví, že pokud jde o pojem opracování dostatečného k tomu, aby produktu udělilo status původu, použije se příloha II protokolu 4 Dohody o Evropském hospodářském prostoru, a nikoli dodatek k příloze IV dohody z roku 1992 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 4.5.1995, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 129, 25.5.2018, s. 3.

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2018/760 ze dne 14. května 2018 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Norským královstvím o dodatečných obchodních preferencích pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 129, 25.5.2018, s. 1).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1354/2011 ze dne 20. prosince 2011, kterým se otevírají roční celní kvóty Unie pro ovce, kozy, skopové a kozí maso (Úř. věst. L 338, 21.12.2011, s. 36).

⁽⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1232 ze dne 11. září 2018, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 1354/2011, pokud jde o celní kvóty Unie pro skopové a kozí maso pocházející z Norska a Nového Zélandu (Úř. věst. L 231, 14.9.2018, s. 13).

⁽⁶⁾ Rozhodnutí Smíšeného výboru EU a Norska č. 1/2016 ze dne 8. února 2016 o změně protokolu č. 3 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (Úř. věst. L 72, 17.3.2016, s. 63).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 109, 1.5.1993, s. 47.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽⁹⁾ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 71/2015 ze dne 20. března 2015, kterým se mění Protokol 4 (o pravidlech původu) k Dohodě o EHP [2016/754] (Úř. věst. L 129, 19.5.2016, s. 56).

- (6) Celní kvóty stanovené v nařízení (ES) č. 992/95, které se týkají jiných produktů než produktů kapitol KN 3, 15 a 16, jsou stanoveny buďto v dohodě z roku 1992, nebo v Dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o dodatečných obchodních preferencích pro zemědělské produkty na základě článku 19 Dohody o Evropském hospodářském prostoru ⁽¹⁾, nebo v Dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Norským královstvím o dodatečných obchodních preferencích pro zemědělské produkty, které bylo dosaženo na základě článku 19 Dohody o Evropském hospodářském prostoru ⁽²⁾. Všechny tyto dohody stanoví, že na celní kvóty, kterých se týkají, se použijí pravidla původu stanovená v příloze IV dohody z roku 1992. Nařízení (ES) č. 992/95 by proto mělo být pozměněno tak, aby zohledňovalo použitelnost pravidel původu stanovených v příloze IV dohody z roku 1992.
- (7) V zájmu zohlednění velkého počtu menších změn kódů kombinované nomenklatury stanovených v nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽³⁾ a třídění podle integrovaného sazebníku TARIC je vhodné nahradit přílohu nařízení (ES) č. 992/95. V zájmu jasnosti by celní kvóty stanovené v nařízení (ES) č. 992/95 měly být rozděleny do dvou samostatných příloh podle pravidel původu stanovených v dohodách o příslušných celních kvótách pro produkty rybolovu a zemědělské produkty.
- (8) Celní kvóty stanovené v příloze IV dohody z roku 2018 jsou vyjádřené jako roční množství; dovoz je tudíž třeba spravovat na bázi kalendářního roku. Jelikož však dohoda z roku 2018 vstupuje v platnost až 1. října 2018, měla by se v souladu s přílohou IV dohody z roku 2018 stanovit dodatečná množství vypočítaná na poměrném základě pro rok 2018, jakož i roční množství pro následující roky.
- (9) Celní kvóty by měla Komise spravovat chronologicky podle data přijetí celních prohlášení k propuštění do volného oběhu v souladu s pravidly pro správu celních kvót stanovenými prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2447 ⁽⁴⁾.
- (10) Nařízení (ES) č. 992/95 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (11) Dohoda z roku 2018 vstupuje v platnost dne 1. října 2018. Toto nařízení by se tudíž mělo použít od stejného data.
- (12) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 992/95 se mění takto:

1) V článku 1 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Na celní kvóty uvedené v příloze I tohoto nařízení se použije protokol č. 3 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím týkající se definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EU-Norsko č. 1/2016 ^(*).

3a. Na celní kvóty stanovené v příloze II tohoto nařízení se použijí pravidla původu stanovená v příloze IV Dohody ve formě výměny dopisů ze dne 2. května 1992 mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím o určitých ujednáních v oblasti zemědělství ^(**) (dále jen „dohoda z roku 1992“).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 49.

⁽²⁾ Úř. věst. L 327, 9.12.2011, s. 2.

⁽³⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 58).

Na tyto celní kvóty se použije příloha II protokolu 4 k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (***) ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 71/2015 (****), a nikoli dodatek k dohodě z roku 1992.

(*) Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-Norsko č. 1/2016 ze dne 8. února 2016 o změně protokolu č. 3 k dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím týkajícího se definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce (Úř. věst. L 72, 17.3.2016, s. 63).

(**) Úř. věst. L 109, 1.5.1993, s. 47.

(***) Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

(****) Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 71/2015 ze dne 20. března 2015, kterým se mění Protokol 4 (o pravidlech původu) k Dohodě o EHP [2016/754] (Úř. věst. L 129, 19.5.2016, s. 56).“;

2) Příloha se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. října 2018.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. října 2018.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Aniž jsou dotčena pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, považuje se popis produktů pouze za orientační a působnost preferenčního režimu se v rámci této přílohy určuje zněním kódů KN platných ke dni přijetí tohoto nařízení. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, určuje se působnost preferenčního režimu současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 10	90 99	Tuky a oleje a jejich frakce z ryb a mořských savců, jiné než velrybí olej nebo spermacetový olej, v baleních o čisté hmotnosti převyšující 1 kg	Od 1.1. do 31.12.	1 000	8,5
09.0702	0303 19 00 ex 0303 99 00	35	Ostatní zmrazení lososovití, kromě rybího filé a jiného rybího masa uvedeného pod číslem 0304 a kromě jater a jiker	Od 1.9.2016 do 30.4.2017 Od 1.5.2017 do 30.4.2018 Od 1.5.2018 do 30.4.2019 Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	2 000 3 000 3 000 3 000 3 000	0
09.0703	ex 0305 51 90 ex 0305 53 10	10 20 90	Sušená, solená, ne však uzená treska, kromě tresky druhu <i>Gadus macrocephalus</i> Sušené, solené, ne však uzené ryby druhu <i>Boreogadus saida</i>	Od 1.4. do 31.12.	13 250	0
09.0710	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Sledi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zmrazení, kromě rybího filé a jiného rybího masa uvedeného pod číslem 0304 a kromě jater a jiker ⁽¹⁾	Od 1.9.2016 do 30.4.2017 Od 1.5.2017 do 30.4.2018 Od 1.5.2018 do 30.4.2019 Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	26 500 39 750 39 750 39 750 39 750	0
09.0711	ex 1604 13 90	91 92 99	Přípravky nebo konzervy z ryb: Sardinel a šprotů, kromě syrového filé jen obaleného těstem nebo strouhankou, též předsmaženého v oleji, hluboce zmrazeného	Od 1.1. do 31.12.	400	3

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)	
	1604 17 00		Úhořů				
	1604 18 00		Žraločí ploutve				
	1604 19 92		Tresky (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)				
ex	1604 19 93	90	Tresky tmavé (<i>Pollachius virens</i>), kromě tresky černé konzervované uzením				
	1604 19 94		Štikozubců (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)				
	1604 19 95		Tresky pestré (<i>Theragra chalcogramma</i>) a tresky polak (<i>Pollachius pollachius</i>)				
	1604 19 97		Ostatních				
ex	1604 20 90	30	Ostatní přípravky nebo konzervy z ryb, kromě sledě obecného, makrelly obecné a konzervované uzené tresky tmavé				
		35					
		50					
		60					
		90					
ex	1604 20 90	40	Přípravky nebo konzervy z makrel (<i>Scomber australasicus</i>)			10	
09.0712	0303 54 10	40	Makrela druhů <i>Scomber scombrus</i> či <i>Scomber japonicus</i> , zmrazená, kromě rybího filé a jiného rybího masa čísla 0304 a kromě jater a jiker	Od 1.9.2016 do 30.4.2017	25 000	0	
ex	0303 99 00			Od 1.5.2017 do 30.4.2018	37 500		
				Od 1.5.2018 do 30.4.2019	37 500		
				Od 1.5.2019 do 30.4.2020	37 500		
				Od 1.5.2020 do 30.4.2021	37 500		
09.0713		90	Zmrazené, kromě rybího filé a jiného rybího masa uvedeného pod číslem 0304 a kromě jater a jiker:	Od 1.9.2016 do 30.4.2017	2 200	0	
	0303 55 30			Kranas Murphyho (<i>Trachurus murphyi</i>)	Od 1.5.2017 do 30.4.2018	3 300	
ex	0303 55 90			Ostatní ryby rodu <i>Trachurus</i> spp., kromě <i>Trachurus trachurus</i> , <i>Trachurus murphyi</i> a kranase (<i>Caranx trachurus</i>)	Od 1.5.2018 do 30.4.2019	3 300	
	0303 56 00			Kranasovec štíhlý (<i>Rachycentron canadum</i>)	Od 1.5.2019 do 30.4.2020	3 300	
	0303 59 90			Ostatní ryby	Od 1.5.2020 do 30.4.2021	3 300	
	0303 69 90						
	0303 89 90						

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	0303 82 00 0303 89 55 ex 0303 99 00	85	Rejnokovití (<i>Rajidae</i>) Mořan zlatý (<i>Sparus aurata</i>)			
09.0714	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Filé ze sledů (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zmrazené Řezy ze sledů (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zmrazené (?)	Od 1.9.2016 do 30.4.2017 Od 1.5.2017 do 30.4.2018 Od 1.5.2018 do 30.4.2019 Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	55 600 83 400 83 400 83 400 83 400	0
09.0715	0302 11 ex 0302 99 00 0303 14 ex 0303 99 00	11 19 30	Pstruh (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), čerstvý nebo chlazený, kromě rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304 a kromě jater a jiker Pstruh (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), zmrazený, kromě rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304 a kromě jater a jiker	Od 1.1. do 31.12.	500	0
09.0716	0302 13 00 0302 14 00 ex 0302 99 00	30 40	Losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka podunajská (<i>Hucho hucho</i>), čerství nebo chlazení, kromě rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304 a kromě jater a jiker	Od 1.1. do 31.12.	6 100	0
09.0717	0303 11 00 ex 0303 99 00	10	Zmrazené, kromě rybího filé a jiného rybího masa uvedeného pod číslem 0304 a kromě jater a jiker: Losos nerka (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	Od 1.1. do 31.12.	580	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	0303 12 00 ex 0303 99 00 ex 0303 13 00 ex 0303 99 00	15 10 20	Ostatní lososi (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>) Losos obecný (<i>Salmo salar</i>)			
09.0718	0304 41 00 0304 81 00		Čerstvé, chlazené nebo zmrazené filé z lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), z lososa obecného (<i>Salmo salar</i>) a z hlavatky podunajské (<i>Hucho hucho</i>)	Od 1.1. do 31.12.	610	0
09.0719	0302 19 00 ex 0302 99 00 0303 19 00	45	Ostatní lososovití, čerství nebo chlazení, kromě jater a jiker Ostatní zmrazení lososovití, kromě jater a jiker	Od 1.1. do 31.12.	670	0
09.0720	0302 59 40		Mník (<i>Molva</i> spp.), čerstvý nebo chlazený, kromě jater a jiker	Od 1.1. do 31.12.	370	0
09.0721	0302 22 00 ex 0302 99 00 0302 23 00 0302 24 00 0302 29 0302 45 0302 46 00 0302 47 00 0302 49 90 0302 54 ex 0302 99 00	79 60	Čerstvé nebo chlazené, kromě rybího filé a jiného rybího masa uvedeného pod číslem 0304 a kromě jater a jiker: Platýs evropský (<i>Pleuronectes platessa</i>) Jazyky (<i>Solea</i> spp.) Pakambala velká (<i>Psetta maxima</i>) Pakambaly (<i>Lepidorhombus</i> spp.) a jiné platýsovitě ryby Kranasi (<i>Trachurus</i> spp.) Kranasovec štíhlý (<i>Rachycentron canadum</i>) Mečoun obecný (<i>Xiphias gladius</i>) Ostatních Štikozubci (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	Od 1.1. do 31.12.	250	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	ex 0302 56 00	20	Treska jižní (<i>Micromesistius australis</i>)			
	0302 59 90		Ostatní ryby čeledi Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae			
	0302 82 00		Rejnokovití (Rajidae)			
	0302 83 00		Zubatky (<i>Dissostichus</i> spp.)			
	0302 84		Mořčáci (<i>Dicentrarchus</i> spp.)			
	0302 85 30		Mořan zlatý (<i>Sparus aurata</i>)			
	0302 85 90		Ostatní mořanovití (Sparidae), kromě druhů <i>Dentex dentex</i> či <i>Pagellus</i> spp			
	0302 89 50		Ďasi (<i>Lophius</i> spp.)			
	0302 89 60		Hruj černá (<i>Genypterus blacodes</i>)			
	0302 89 90		Ostatní ryby			
	ex 0302 99 00	71	Platýs tichomořský (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
			Zmrazené platýsovité ryby, kromě rybího filé a jiného rybího masa uvedeného pod číslem 0304 a kromě jater a jiker:			
	0303 34 00		Pakambala velká (<i>Psetta maxima</i>)			
	0303 39 10		Platýs bradavičnatý (<i>Platichthys flesus</i>)			
	0303 39 30		Ryby rodu <i>Rhombosolea</i>			
	0303 39 85		Ostatní platýsovití, kromě platýse, platýse velkého, jazyka obecného, tresky jednosvrnné, platýse bradavičnatého, ryby rodu <i>Rhombosolea</i> a ryb druhů <i>Pelotreis flavilatus</i> nebo <i>Peltorhamphus novaezelandiae</i>			
09.0722			Zmrazené maso z:	Od 1.1. do 31.12.	500	0
	0304 91 00		Mečouna obecného (<i>Xiphias gladius</i>)			
	0304 94 90		Tresky pestré (<i>Theragra chalcogramma</i>), kromě surimi			

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	0304 95 21 0304 95 25 0304 95 29 0304 95 30 0304 95 40 0304 95 50 0304 95 60 0304 95 90 0304 96 0304 97 00 ex 0304 99 99		Ryb čeledí Bregmacerotidae, Eulichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae, kromě tresky pestré (<i>Theragra chalcogramma</i>), kromě surimi z podpoložky 0304 95 10 Žraloků Rejnokovitých (Rajidae) Ostatních ryb, kromě surimi a sladkovodních ryb a kromě makrely (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)			
09.0723	0302 41 00 ex 0302 99 00 0303 51 00 ex 0303 99 00		Sleď (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), čerstvý, chlazený nebo zmrazený, kromě jater a jiker	Od 16.6. do 14.2.	800	0
09.0724	0302 44 00 ex 0302 99 00		Makrela (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), čerstvá nebo chlazená, kromě jater a jiker	Od 16.6. do 14.2.	260	0
09.0725	0303 54 10 ex 0303 99 00		Makrela (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), zmrazená, kromě jater a jiker	Od 16.6. do 14.2.	30 600	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
09.0726	0302 89 31 0302 89 39 ex 0302 99 00 0303 89 31 0303 89 39 ex 0303 99 00	50 80	Okouníci (<i>Sebastes</i> spp.), čerství, chlazení nebo zmrazení, kromě jater a jiker	Od 1.1. do 31.12.	130	0
09.0727	0304 31 00 0304 61 00 0304 32 00 0304 62 00 0304 33 00 0304 63 00 0304 39 00 0304 69 00 0304 42 50 0304 82 50 0304 49 10 0304 89 10		Čerstvé nebo chlazené a zmrazené filé z: Tilápie (<i>Oreochromis</i> spp.) Sumce (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) Robala nilského (<i>Lates niloticus</i>) Kaprů (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), úhořů (<i>Anguilla</i> spp.) a hadohlavců (<i>Channa</i> spp.) Pstruha druhů <i>Oncorhynchus apache</i> nebo <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> Ostatních sladkovodních ryb	Od 1.1. do 31.12.	110	0
09.0728	0304 44 30 0304 45 00 0304 46 00 0304 47 0304 48 00 0304 49 50 0304 49 90		Čerstvé nebo chlazené filé z: Tresek tmavých (<i>Pollachius virens</i>) Mečouna obecného (<i>Xiphias gladius</i>) Zubatky (<i>Dissostichus</i> spp.) Žraloků Rejnkovitých (Rajidae) Okouníka (<i>Sebastes</i> spp.) Ostatních ryb	Od 1.1. do 31.12.	180	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
09.0729	0304 53 00 0304 56 0304 57 00 0304 59 90 0304 59 50		Čerstvé nebo chlazené maso (též mleté) z ryb čeledí Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae a Muraenolepididae a z jiných ryb než sladkovodních Řezy ze sledů, čerstvé nebo chlazené (?)	Od 1.1. do 31.12.	130	0
09.0730	0304 71 0304 72 00 0304 73 00 0304 74 0304 75 00 0304 79 10 0304 79 50 0304 79 90 0304 83 10 ex 0304 83 90 0304 84 00 0304 85 00 0304 88 90 0304 89 21 0304 89 29	11 19 90	Zmrazené filé z: Tresky (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Tresky jednoskvrnné (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) Tresky tmavých (<i>Pollachius virens</i>) Štikozubců (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) Tresky pestré (<i>Theragra chalcogramma</i>) Ryb druhu <i>Boreogadus saida</i> Treskovníku novozélandského (<i>Macruronus novaezelandiae</i>) Ostatních ryb Platýse evropského (<i>Pleuronectes platessa</i>) Ostatních platýsovitých ryb, kromě <i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i> Mečouna obecného (<i>Xiphias gladius</i>) Zubatky (<i>Dissostichus</i> spp.) Rejnokovitých (Rajidae) Okouníka (<i>Sebastes</i> spp.)	Od 1.1. do 31.12.	9 000	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	0304 89 60 ex 0304 89 90	10 30 40 50 60 90	Řasů (<i>Lophius</i> spp.) Ostatních ryb, kromě pražmy (<i>Brama</i> spp.)			
09.0731	ex 0305 20 00	11 18 19 21 30 73 75 77 79 99	Rybí játra a jikry, sušené, solené nebo ve slaném nálevu, ne však uzené	Od 1.1. do 31.12.	1 900	0
09.0732	0305 41 00		Uzený losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka podunajská (<i>Hucho hucho</i>), včetně filé, kromě jedlých rybích drobů	Od 1.1. do 31.12.	450	0
09.0733	0305 42 00 0305 43 00 0305 44 0305 49 ex 0305 71 00	10	Uzené ryby jiné než losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka podunajská (<i>Hucho hucho</i>), včetně filé, kromě jedlých rybích drobů Uzené žraločí ploutve	Od 1.1. do 31.12.	140	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
09.0734	0305 64 00		Ryby, solené, ne však sušené nebo uzené, a ryby ve slaném nálevu, kromě jedlých rybích drobů: Tilápie (<i>Oreochromis</i> spp.), sumců (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), kaprů (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), úhořů (<i>Anguilla</i> spp.), ro-bala nilského (<i>Lates niloticus</i>) a hadohlavců (<i>Channa</i> spp.)	Od 1.1. do 31.12.	250	0
	ex 0305 69 80	20 25 30 40 50 61 64 65 67 90	Ostatních ryb, kromě platýse černého (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) a platýse tichomořského (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
	ex 0305 71 00	90	Neuzené žraločí ploutve			
09.0735	0305 61 00		Sledí (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), solení, ne však sušení nebo uzení, a sledí ve slaném nálevu, kromě jedlých rybích drobů	Od 1.1. do 31.12.	1 440	0
09.0736	0306 15 00 0306 16 99 0306 17 93		Humr severský (<i>Nephrops norvegicus</i>), zmrazený Zmrazené krevety čeledi Pandalidae, neuzené	Od 1.1. do 31.12.	950	0
09.0737	ex 0306 95 20 ex 0306 95 30	10 10	Krevety čeledi Pandalidae, nezmrazené, vařené na palubě	Od 1.1. do 31.12.	800	0
09.0738	0306 34 00 0306 94 00		Humr severský (<i>Nephrops norvegicus</i>), nezmrazený	Od 1.1. do 31.12.	900	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	ex 0306 35 90	12 14 20 92 93 96	Krevety čeledi Pandalidae, nezmrazené, určené na zpracování (*)			
	ex 0306 36 10	11 91				
	ex 0306 95 20	21 29				
	ex 0306 95 30	21, 29				
09.0739	1604 11 00		Přípravky nebo konzervy z lososů, celých nebo v kusech, vyjma drcených	Od 1.1. do 31.12.	170	0
09.0740	1604 12 91 1604 12 99		Přípravky nebo konzervy ze sledů, celých nebo v kusech, vyjma drcených	Od 1.1. do 31.12.	3 000	0
09.0741	1604 13 90		Přípravky nebo konzervy ze sardinel a šprotů, celých nebo v kusech, vyjma drcených	Od 1.1. do 31.12.	180	0
09.0742	1604 15 11 1604 15 19		Přípravky nebo konzervy z makrel druhů <i>Scomber scombrus</i> a <i>Scomber japonicus</i> , celých nebo v kusech, vyjma drcených	Od 1.1. do 31.12.	130	0
09.0743	1604 17 00 1604 18 00 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95		Přípravky nebo konzervy z ryb, celé nebo v kusech, vyjma drcených: Úhořů Žraločí ploutve Tresek (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Tresky tmavých (<i>Pollachius virens</i>) Štikozubců (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) Tresky pestré (<i>Theragra chalcogramma</i>) a tresky polak (<i>Pollachius pollachius</i>)	Od 1.1. do 31.12.	5 500	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	1604 19 97 1604 20 90		Ostatních Přípravky nebo konzervy z masa z ostatních ryb			
09.0744	1604 20 10		Přípravky nebo konzervy z lososů	Od 1.1. do 31.12.	300	0
09.0745	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	20 40 50 91 20 40 57 60 91 20 40 45 91	Krevety a garnáti, upravení nebo v konzervách, loupaní a zmrazení	Od 1.1. do 31.12.	8 000	0
09.0746	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90	30 96 99 30 45 49 55 58 62 65 96 99	Krevety a garnáti, upravení nebo v konzervách, neloupaní a nezmrazení	Od 1.1. do 31.12.	1 000	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	ex 1605 29 00	30 50 55 60 96 99				
09.0748	1605 10 00		Přípravky nebo konzervy z krabů	Od 1.1. do 31.12.	50	0
09.0749	ex 1605 21 10	20 40 50 91	Krevety a garnáti, upravení nebo v konzervách, loupaní a zmrazení	Od 1.9.2016 do 30.4.2017	7 000	0
	ex 1605 21 90	20 40 57 60 91		Od 1.5.2017 do 30.4.2018	10 500	
	ex 1605 29 00	20		Od 1.5.2018 do 30.4.2019	10 500	
		40 45 91		Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	10 500 10 500	
09.0750	ex 1604 12 91	11 91	Sledi, kořenění a/nebo naložení v octu, ve slaném nálevu	Od 1.9.2016 do 30.4.2017	11 400 tun čisté odkapané hmotnosti	0
	ex 1604 12 99	11		Od 1.5.2017 do 30.4.2018	17 100 tun čisté odkapané hmotnosti	
		19		Od 1.5.2018 do 30.4.2019	17 100 tun čisté odkapané hmotnosti	
				Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	17 100 tun čisté odkapané hmotnosti 17 100 tun čisté odkapané hmotnosti	

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
09.0752	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Sledi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zmrazení, kromě rybího filé a jiného rybího masa uvedeného pod číslem 0304 a kromě jater a jiker	Od 1.1. do 31.12.	44 000	0
09.0756	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Filé ze sledů (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zmrazené Řezy ze sledů (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zmrazené	Od 1.1. do 31.12.	67 000	0
09.0776	1504 20 10		Pevné frakce tuků a olejů z ryb, jiné než oleje z jater	Od 1.1. do 31.12.	384	0
09.0818	ex 0304 89 49 ex 0304 99 99	10 20 11	Zmrazené filé z makrel Zmrazené řezy z makrel	Od 1.9.2016 do 30.4.2017 Od 1.5.2017 do 30.4.2018 Od 1.5.2018 do 30.4.2019 Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	11 300 16 950 16 950 16 950 16 950	0
09.0819	ex 0304 49 90 0304 59 50	10	Filé ze sledů (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), čerstvé nebo chlazené Řezy ze sledů, čerstvé nebo chlazené	Od 1.9.2016 do 30.4.2017 Od 1.5.2017 do 30.4.2018 Od 1.5.2018 do 30.4.2019 Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	9 000 13 500 13 500 13 500 13 500	0
09.0820	0305 10 00		Rybí moučky, prášky a pelety, způsobilé k lidskému požívání	Od 1.9.2016 do 30.4.2017 Od 1.5.2017 do 30.4.2018 Od 1.5.2018 do 30.4.2019 Od 1.5.2019 do 30.4.2020 Od 1.5.2020 do 30.4.2021	1 000 1 500 1 500 1 500 1 500	0

(¹) Jelikož je od 15. února do 15. června celní sazba doložky nejvyšších výhod („DNV“) nulová, výhoda plynoucí z této celní kvóty u zboží přihlášeného k propuštění do volného oběhu během tohoto období se neudělí.

(²) V případě zboží kódu KN 0304 99 23 je od 15. února do 15. června celní sazba DNV nulová a výhoda plynoucí z celní kvóty u zboží přihlášeného k propuštění do volného oběhu během tohoto období se neudělí.

(³) V případě zboží kódu KN 0304 59 50 je od 15. února do 15. června celní sazba DNV nulová a výhoda plynoucí z celní kvóty u zboží přihlášeného k propuštění do volného oběhu během tohoto období se neudělí.

(⁴) Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené právními předpisy Evropské unie [viz článek 254 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1)].

PŘÍLOHA II

Aniž jsou dotčena pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, považuje se popis produktů pouze za orientační a působnost preferenčního režimu se v rámci této přílohy určuje zněním kódů KN platných ke dni přijetí tohoto nařízení. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, určuje se působnost preferenčního režimu současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
09.0751	ex 0704 10 00	90	Květáky, čerstvé nebo chlazené	Od 1.8. do 31.10.	2 000	0
09.0757	0809 21 00 0809 29 00		Třešně a višně, čerstvé	Od 16.7. do 15.9.	900	0 (!)
09.0759	0809 40 05		Švestky, čerstvé	Od 1.9. do 15.10.	600	0 (!)
09.0761	0810 10 00		Jahody, čerstvé	Od 9.6. do 31.7.	900	0
09.0762	0810 10 00		Jahody, čerstvé	Od 1.8. do 15.9.	900	0
09.0783	0705 11 00		Hlávkový salát, čerstvý nebo chlazený	Od 1.1. do 31.12.	300	0
09.0784	0705 19 00		Ostatní salát, čerstvý nebo chlazený	Od 1.1. do 31.12.	300	0
09.0786	0602 90 70		Pokožkové rostliny: zakořeněné řízky a mladé rostliny, kromě kaktusů	Od 1.1. do 31.12.	544 848 EUR	0
09.0787	1601		Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto výrobků	Od 1.1. do 31.12.	300	0
09.0815	0810 20 10		Maliny, čerstvé	Od 1.1. do 31.12.	400	0
09.0816	2005 20 20		Tenké bramborové plátky, smažené nebo pečené, též solené nebo ochucené, v hermeticky uzavřených obalech, vhodné k okamžité spotřebě	Od 1.1.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	200 350	0
09.0817	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33		Výživa pro psy nebo kočky, v balení pro drobný prodej	Od 1.1. do 31.12.	13 000	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
	2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70 2309 10 90					
09.0821	2005 20 20		Tenké bramborové plátky, smažené nebo pečené, též solené nebo ochucené, v hermeticky uzavřených obalech, vhodné k okamžité spotřebě	Od 1.10.2018 do 31.12.2018	37,5	0
09.0822	0207 14 30		Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 0105, čerstvé, chlazené nebo zmrazené: Z kohoutů nebo slepic kura domácího (<i>Gallus domesticus</i>) Maso dělené, nevykostěné, zmrazené Celá křídla, též bez špiček	Od 1.10.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	137,5 550	0
09.0823	0207 14 70		Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 0105, čerstvé, chlazené nebo zmrazené: Z kohoutů nebo slepic kura domácího (<i>Gallus domesticus</i>) Ostatní maso dělené, nevykostěné, zmrazené	Od 1.10.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	37,5 150	0
09.0824	0204 0210		Skopové nebo kozí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené Maso a jedlé droby, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené; jedlé moučky a prášky z masa nebo drobů	Od 1.10.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	200 (²) 500	0
09.0825	0603 19 70		Řezané květiny a poupata na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, jiné než růže, karafiáty, orchideje, chryzantémy, lilie (<i>Lilium spp.</i>), gladioly a pryskyřníky	Od 1.10.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	125 000 EUR 500 000 EUR	0
09.0826	1602		Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve	Od 1.10.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	75 300	0

Poř.č.	Kód KN	Třídění TARIC	Popis produktů	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak)	Clo v rámci kvóty (%)
09.0827	2309 90 96		Přípravky používané ve výživě zvířat: ostatní	Od 1.10.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	50 200	0
09.0828	3502 20		Albuminy (včetně koncentrátů dvou nebo více syrovátkových proteinů, obsahujících více než 80 % hmotnostních syrovátkových proteinů, počítáno v sušině), albumináty a jiné deriváty albuminu: — Mléčný albumin, včetně koncentrátů dvou nebo více syrovátkových proteinů	Od 1.10.2018 do 31.12.2018 Pro každý kalendářní rok od 1.1.2019	125 500	0

(¹) Použije se zvláštní dodatečné clo.

(²) V případě prohlášení s datem přijetí v období od 1.1.2018 do 30.9.2018 se objem této kvóty pro rok 2018 sníží o částku přidělenou v rámci celní kvóty s pořadovým číslem 09.0782.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/1608**ze dne 24. října 2018,****kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 183 písm. b) uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2014 ze dne 16. dubna 2014 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů a zrušení nařízení Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ stanovilo prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určilo reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin.
- (2) Z pravidelné kontroly údajů, na jejichž základě se stanoví reprezentativní ceny produktů v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, vyplývá nutnost změnit reprezentativní ceny pro dovoz některých produktů s přihlédnutím k cenovým rozdílům podle původu.
- (3) Nařízení (ES) č. 1484/95 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Vzhledem k tomu, že je nutné začít uplatňovat uvedené opatření co nejdříve poté, co budou k dispozici aktualizované údaje, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1484/95 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. října 2018.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel

Generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ze dne 28. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určují reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se zrušuje nařízení č. 163/67/EHS (Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 47).

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Kód KN	Popis zboží	Reprezentativní cena (EUR/100 kg)	Jistota uvedená v článku 3 (EUR/100 kg)	Původ ⁽¹⁾
0207 14 10	Dělené maso, vykostěné, z kohoutů a slepic druhu <i>Gallus domesticus</i> , zmrazené	287,2	4	AR
		238,7	18	BR
		338,7	0	CL
		226,6	22	TH
0207 27 10	Dělené maso, vykostěné, z krůt, zmrazené	318,4	0	BR
		333,3	0	CL
1602 32 11	Přípravky z kohoutů nebo slepic druhu <i>Gallus domesticus</i> , tepelně neupravené	277,7	3	BR

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7).“

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2018/1609

ze dne 28. září 2018

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Evropské hospodářské komise OSN (EHK OSN) v pracovní skupině pro celní otázky ovlivňující přepravu a ve Výboru pro vnitrozemskou dopravu EHK OSN v souvislosti s přijetím Úmluvy o usnadnění postupů na hraničních přechodech pro cestující, zavazadla a cestovní zavazadla v mezinárodní železniční dopravě

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. b) ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ruská federace navrhuje novou Úmluvu EHK OSN o usnadnění postupů na hraničních přechodech pro cestující, zavazadla a cestovní zavazadla v mezinárodní železniční dopravě (dále jen „návrh úmluvy“). Organizace pro spolupráci železnic (OSJD) tento návrh úmluvy podporuje.
- (2) Pracovní skupina pro celní otázky ovlivňující přepravu (dále jen „WP.30“) působí v rámci politik EHK OSN a podléhá obecnému dohledu Výboru pro vnitrozemskou dopravu. Úlohou WP.30 je iniciovat a provádět opatření zaměřená na harmonizaci a zjednodušení předpisů, pravidel a dokumentace pro postupy na hraničních přechodech týkající se různých druhů vnitrozemské dopravy.
- (3) WP.30 přijme rozhodnutí o potvrzení návrhu úmluvy a o jeho předání Výboru pro vnitrozemskou dopravu k formálnímu schválení.
- (4) Unie je zastoupena ve WP.30 a ve Výboru pro vnitrozemskou dopravu členskými státy Unie. Všechny členské státy Unie jsou členy WP.30 a Výboru pro vnitrozemskou dopravu s hlasovacím právem.
- (5) Návrh úmluvy obsahuje obecná ustanovení o organizaci hraničních kontrol osobních vlaků. Lze jej považovat za základ mnohostranných a dvoustranných dohod, bez nichž by žádný z prvků, kterými se návrh úmluvy zabývá, nemohl fungovat.
- (6) Pokud jde o členské státy Unie, mohou být takové mnohostranné a dvoustranné dohody uzavřeny i bez návrhu úmluvy. Zdá se, že pro Ruskou federaci a některé další země zastoupené v OSJD právní rámec takovou úmluvu vyžaduje, aby bylo snazší uzavírat mnohostranné a dvoustranné dohody.
- (7) Podstata návrhu úmluvy nemá dle všeho pro členské státy Unie pozitivní ani nepříznivé dopady. Unie proto návrh úmluvy nepodpoří, avšak nemá důvod zablokovat jeho přijetí.
- (8) Přestože se zdá, že není v zájmu Unie k návrhu úmluvy přistoupit, měla by v souladu s její obecnou politikou týkající se institucionálních aspektů jakákoli nová mezinárodní úmluva obsahovat ustanovení umožňující účast organizací regionální hospodářské integrace. Návrh úmluvy neobsahuje ustanovení, které by Unii umožňovalo k úmluvě přistoupit.
- (9) Pokud bude vloženo ustanovení umožňující účast organizací regionální hospodářské integrace, měl by být postoj Unie ve WP.30 a ve Výboru pro vnitrozemskou dopravu neutrální. V takovém případě by se členské státy Unie měly zdržet hlasování. V opačném případě by členské státy Unie měly hlasovat proti přijetí návrhu úmluvy.

- (10) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že toto rozhodnutí navazuje na schengenské *acquis*, rozhodne se Dánsko v souladu s článkem 4 uvedeného protokolu do šesti měsíců ode dne přijetí tohoto rozhodnutí Radou, zda je provede ve svém vnitrostátním právu.
- (11) Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ⁽¹⁾; Spojené království se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (12) Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ⁽²⁾; Irsko se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (13) Pokud jde o Bulharsko, Chorvatsko, Kypr a Rumunsko, představují ustanovení tohoto rozhodnutí ustanovení vycházející ze schengenského *acquis* nebo s ním jinak související, ve smyslu čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2003, čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2005, respektive čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2012.
- (14) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve WP.30 a ve Výboru pro vnitrozemskou dopravu, neboť návrh úmluvy se týká prvků souvisejících s udělováním víz, jež spadají do pravomoci Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie v pracovní skupině pro celní otázky ovlivňující přepravu EHK OSN a ve Výboru pro vnitrozemskou dopravu v rámci EHK OSN v souvislosti s návrhem Úmluvy EHK OSN o usnadnění postupů na hraničních přechodech pro cestující, zavazadla a cestovní zavazadla v mezinárodní železniční dopravě, je následující:

V případě vložení ustanovení umožňujícího účast organizací regionální hospodářské integrace do návrhu úmluvy se členské státy Unie zdrží hlasování. V případě nevložení takového ustanovení hlasují členské státy Unie proti.

Článek 2

Postoj uvedený v článku 1 vyjádří členské státy Unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 28. září 2018.

Za Radu
předsedkyně
M. SCHRAMBÖCK

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20).

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2018/1610**ze dne 25. října 2018,****kterým se mění rozhodnutí 2010/573/SZBP o omezujících opatřeních vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 27. září 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/573/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Na základě přezkumu rozhodnutí 2010/573/SZBP by měla být platnost omezujících opatření vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky prodloužena do 31. října 2019. Rada provede po šesti měsících přezkum situace s ohledem na omezující opatření.
- (3) Rozhodnutí 2010/573/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V článku 4 rozhodnutí 2010/573/SZBP se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Toto rozhodnutí se použije do dne 31. října 2019. Je průběžně přezkoumáváno. Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, podle potřeby je prodlouží nebo změní.“

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Radu
předsedkyně
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2010/573/SZBP ze dne 27. září 2010 o omezujících opatřeních vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky (Úř. věst. L 253, 28.9.2010, s. 54).

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2018/1611**ze dne 25. října 2018,****kterým se mění rozhodnutí 2010/638/SZBP o omezujících opatřeních vůči Guinejské republice**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 25. října 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/638/SZBP ⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vůči Guinejské republice.
- (2) Na základě přezkumu rozhodnutí 2010/638/SZBP by měla být použitelnost těchto omezujících opatření prodloužena do 27. října 2019.
- (3) Měly by být aktualizovány informace týkající se vojenské hodnosti dvou osob uvedených v příloze rozhodnutí 2010/638/SZBP.
- (4) Rozhodnutí 2010/638/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2010/638/SZBP se mění takto:

- 1) V článku 8 rozhodnutí 2010/638/SZBP se odstavec 2 nahrazuje tímto:
„2. Toto rozhodnutí se použije do dne 27. října 2019. Je průběžně přezkoumáváno. Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, prodlouží jeho použitelnost nebo je případně změní.“
- 2) Příloha rozhodnutí 2010/638/SZBP se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Radu
předsedkyně
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Guinejské republice (Úř. věst. L 280, 26.10.2010, s. 10).

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

SEZNAM OSOB PODLE ČLÁNKŮ 3 A 4

	Jméno (a případná jiná jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	kpt. Moussa Dadis CAMARA	dat. nar.: 1.1.1964 nebo 29.12.1968 číslo pasu: R0001318	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28.9.2009 v Guineji
2.	plk. Moussa Tiégboro CAMARA	dat. nar.: 1.1.1968 číslo pasu: 7190	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28.9.2009 v Guineji
3.	plk. dr. Abdoulaye Chérif DIABY	dat. nar.: 26.2.1957 číslo pasu: 13683	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28.9.2009 v Guineji
4.	por. Aboubacar Chérif (také znám jako Toumba) DIAKITÉ		Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28.9.2009 v Guineji
5.	plk. Jean-Claude PIVI (také znám jako Coplan)	dat. nar.: 1.1.1960	Označen mezinárodní vyšetřovací komisí jako odpovědný za události z 28.9.2009 v Guineji“.

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2018/1612**ze dne 25. října 2018,****kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 1. října 2015 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 ⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi.
- (2) Na základě přezkumu rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 by měla být platnost omezujících opatření prodloužena do 31. října 2019.
- (3) Jsou k dispozici dodatečné identifikační údaje jedné fyzické osoby.
- (4) Rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V článku 6 rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Použije se do dne 31. října 2019.“

Článek 2

Příloha rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 3*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Radu
předsedkyně
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1763 ze dne 1. října 2015 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Burundi (Úř. věst. L 257, 2.10.2015, s. 37).

PŘÍLOHA

V příloze rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 se položka č. 3 v oddíle „Seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle článků 1 a 2“, nahrazuje tímto:

	Jméno	Identifikační údaje	Důvody označení
„3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA, také znám jako KAZUNGU	Datum narození: 6.3.1956; 2.1.1967 Místo narození: Kanyosha Commune, Mubimbi, provincie Bujumbura-Rural, Burundi Registrační číslo (v rámci národní zpravodajské služby (SNR)): O/00064 Burundská státní příslušnost. Číslo pasu: OP0053090	Důstojník národní zpravodajské služby. Bránil snahám o hledání politického řešení v Burundi tím, že byl odpovědný za podněcování násilí a represí v průběhu demonstrací, které začaly 26. dubna 2015 poté, co byla oznámena prezidentská kandidatura dosavadního prezidenta Nkurunzizy. Napomáhal při výcviku, koordinaci a vyzbrojování polovojských milicí Imbonerakure, a to i mimo Burundi, které jsou odpovědné za násilí, represe a závažná porušení lidských práv v Burundi.“

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2018/1613**ze dne 25. října 2018,****kterým se provádí rozhodnutí (SZBP) 2016/849 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 31 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 ze dne 27. května 2016 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2013/183/SZBP ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 27. května 2016 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2016/849.
- (2) Dne 16. října 2018 výbor Rady bezpečnosti OSN zřízený podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006) označil 3 plavidla za účelem zákazu vstupu do přístavů a za účelem odebrání vlajky.
- (3) Příloha IV rozhodnutí (SZBP) 2016/849 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha IV rozhodnutí (SZBP) 2016/849 se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Radu
předsedkyně
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 28.5.2016, s. 79.

PŘÍLOHA

- 1) V příloze IV rozhodnutí (SZBP) 2016/849 se na seznam plavidel v části „A. Plavidla s odebranou vlajkou“ doplňují tato plavidla:

	Jméno plavidla	Číslo IMO	Datum označení ze strany OSN
„13.	SHANG YUAN BAO Obchodní námořní plavidlo SHANG YUAN BAO bylo společně s námořním plavidlem KLDK PAEK MA označeným ze strany OSN zapojeno dne 18. května 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď. Plavidlo SHANG YUAN BAO bylo dále společně s plavidlem KLDK MYONG RYU 1 zapojeno dne 2. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď.	8126070	16.10.2018
14.	NEW REGENT Námořní plavidlo NEW REGENT bylo společně s ropným tankerem KLDK KUM UN SAN 3 zapojeno dne 7. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď.	8312497	16.10.2018
15.	KUM UN SAN 3 Ropný tanker KLDK KUM UN SAN 3 byl společně s námořním plavidlem NEW REGENT zapojen dne 7. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď.	8705539	16.10.2018“

- 2) V příloze IV rozhodnutí (SZBP) 2016/849 se na seznam plavidel v části „D. Plavidla se zákazem vstupu do přístavů“ doplňují tato plavidla:

	Jméno plavidla	Číslo IMO	Datum označení ze strany OSN
„34.	SHANG YUAN BAO Obchodní námořní plavidlo SHANG YUAN BAO bylo společně s námořním plavidlem KLDK PAEK MA označeným ze strany OSN zapojeno dne 18. května 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď. Plavidlo SHANG YUAN BAO bylo dále společně s plavidlem KLDK MYONG RYU 1 zapojeno dne 2. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď.	8126070	16.10.2018
35.	NEW REGENT Námořní plavidlo NEW REGENT bylo společně s ropným tankerem KLDK KUM UN SAN 3 zapojeno dne 7. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď.	8312497	16.10.2018
36.	KUM UN SAN 3 Ropný tanker KLDK KUM UN SAN 3 byl společně s námořním plavidlem NEW REGENT zapojen dne 7. června 2018 do překládky – pravděpodobně ropy – z loď na loď.	8705539	16.10.2018“

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2018/1614**ze dne 25. října 2018,****kterým se stanoví specifikace registrů vozidel uvedených v článku 47 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 a kterým se mění a zrušuje rozhodnutí Komise 2007/756/ES****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii ⁽¹⁾, a zejména na čl. 47 odst. 2 a 5 této směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby byla zajištěna sledovatelnost vozidel a jejich historie, měla by být vozidla registrována v registru vozidel pod evropským číslem vozidla. Pravidla pro stanovení evropského čísla vozidla by měla být harmonizována, aby se vozidla v celé Unii registrovala stejným způsobem.
- (2) Vozidla se v současné době registrují ve vnitrostátních registrech vozidel a každý členský stát spravuje svůj vnitrostátní registr vozidel. Je třeba zlepšit použitelnost vnitrostátních registrů vozidel a zabránit nadbytečné registraci jednoho vozidla v několika registrech, včetně registrů vozidel třetích zemí připojených k virtuálnímu registru vozidel. Rozhodnutí Komise 2007/756/ES ⁽²⁾ by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (3) Analýza nákladů a přínosů provedená Agenturou Evropské unie pro železnice (dále jen „agentura“) zdůraznila značné výhody pro železniční systém Unie, jež by přineslo zřízení evropského registru vozidel, který by nahradil vnitrostátní registry vozidel.
- (4) Za účelem snížení administrativní zátěže a nákladů pro členské státy a zúčastněné strany by Komise měla přijmout technické a funkční specifikace evropského registru vozidel, který by zahrnoval vnitrostátní registry vozidel.
- (5) Evropský registr vozidel by měla zřídit a udržovat agentura, v patřičných případech ve spolupráci s vnitrostátními registračními subjekty. Možnost nahlížet do evropského registru vozidel by měly mít vnitrostátní bezpečnostní orgány, inspekční orgány a, v reakci na jakoukoli oprávněnou žádost, regulační subjekty a agentura, železniční podniky a provozovatelé infrastruktury, jakož i osoby a organizace registrující vozidla nebo v registru určené.
- (6) Členské státy by měly určit registrační subjekt odpovědný za registraci vozidel a zpracování a aktualizaci informací o vozidlech, která do evropského registru vozidel zanesl.
- (7) Držitelé by měli v žádosti o registraci vyplnit požadované informace a měli by být schopni podat svou žádost prostřednictvím internetového nástroje pomocí harmonizovaného elektronického formuláře. Držitelé by měli zajistit, aby údaje o vozidlech předkládané registračním subjektům byly aktuální a přesné.
- (8) Členské státy by měly odpovídat za zajištění kvality a integrity údajů o vozidlech zaregistrovaných určeným registračním subjektem v evropském registru vozidel v souladu s článkem 22 směrnice (EU) 2016/797, zatímco agentura by měla odpovídat za vývoj a údržbu informačního systému evropského registru vozidel v souladu s tímto rozhodnutím.
- (9) Evropský registr vozidel by měl být centralizovaný a všem uživatelům by měl poskytovat harmonizované rozhraní pro účely vyhledávání, registrace vozidel a správy údajů.
- (10) Funkce evropského registru vozidel bude třeba technicky rozvíjet a zkoušet. V souladu s čl. 47 odst. 5 směrnice (EU) 2016/797 by však měl být evropský registr vozidel zprovozněn do 16. června 2021.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44.⁽²⁾ Rozhodnutí Komise 2007/756/ES ze dne 9. listopadu 2007, kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel stanoveného podle čl. 14 odst. 4 a 5 směrnic 96/48/ES a 2001/16/ES (Úř. věst. L 305, 23.11.2007, s. 30).

- (11) Pro účely specifických potřeb členských států se některé vnitrostátní registry vozidel používají k jiným účelům než k zajištění sledovatelnosti vozidel a jejich historie. Aby se vnitrostátní registry, které se nepoužívají výslovně k registraci vozidel, mohly přizpůsobit rozhraní evropského registru vozidel, měl by být přechod k centralizované registraci vozidel postupný. Po zavedení evropského registru vozidel by proto měly mít členské státy možnost používat až do 16. června 2024 „funkci decentralizované registrace“, kdežto jiné funkce by měly být od 16. června 2021 centralizovány. Po 16. červnu 2024 by všechny členské státy měly používat pouze funkci centralizované registrace.
- (12) Evropský registr vozidel by měl umožňovat registraci specifických doplňujících informací, které vyžadují členské státy. Držitelé by měli poskytnout dodatečné informace požadované členským státem při podávání žádosti o registraci danému členskému státu.
- (13) V zájmu snazšího používání vozidel registrovaných v evropském registru vozidel ve třetích zemích, zejména v těch, které uplatňují ustanovení Úmluvy o mezinárodní železniční přepravě, jíž je Evropská unie smluvní stranou, by příslušné údaje evropského registru vozidel měly být přístupné povolujícím příslušným orgánům v těchto třetích zemích. Za tímto účelem by agentura měla usnadnit provádění rozhodnutí přijatých v souladu s Úmluvou o mezinárodní železniční přepravě ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999.
- (14) Dne 21. prosince 2016 vydala agentura doporučení ke specifikacím vnitrostátního registru vozidel, v němž uvedla možnosti, jak zlepšit použitelnost vnitrostátních registrů vozidel. Dne 14. prosince 2017 vydala agentura doporučení ke specifikacím evropského registru vozidel.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 51 odst. 1 směrnice (EU) 2016/797,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA 1

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

Tímto rozhodnutím se mění společné specifikace vnitrostátních registrů vozidel a stanoví technické a funkční specifikace evropského registru vozidel.

KAPITOLA 2

VNITROSTÁTNÍ REGISTRY VOZIDEL

Článek 2

Změny společných specifikací vnitrostátních registrů vozidel

Příloha rozhodnutí 2007/756/ES se mění v souladu s přílohou I tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Stazeni nadbytečných registrací

1. Držitel zajistí, aby nadbytečné registrace vozidel podle 1. podbodou bodu 3.2.5 přílohy rozhodnutí 2007/756/ES ve znění rozhodnutí Komise 2011/107/EU ⁽¹⁾ byly z vnitrostátních rejstříků vozidel staženy do jednoho roku od 15. listopadu 2018.
2. Držitel zajistí, aby nadbytečné registrace vozidel třetích zemí určených k provozu v železničním systému Unie a registrovaných v registru vozidel v souladu se specifikacemi přílohy rozhodnutí 2007/756/ES a napojené na virtuální registr vozidel specifikovaný v uvedeném rozhodnutí byly staženy do jednoho roku od 15. listopadu 2018.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise 2011/107/EU ze dne 10. února 2011, kterým se mění rozhodnutí 2007/756/ES, kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel (Úř. věst. L 43, 17.2.2011, s. 33).

KAPITOLA 3

EVROPSKÝ REGISTR VOZIDEL

Článek 4

Specifikace evropského registru vozidel

Technické a funkční specifikace evropského registru vozidel jsou uvedeny v příloze II.

Článek 5

Registrační subjekt

1. Každý členský stát určí registrační subjekt nezávislý na veškerých železničních podnicích, který ponese odpovědnost za zpracování žádostí a aktualizaci údajů v evropském registru vozidel o vozidlech registrovaných v tomto členském státě do 15. května 2019.
2. Tímto registračním subjektem může být subjekt určený v souladu s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí 2007/756/ES. Členské státy zajistí, aby tyto registrační subjekty spolupracovaly a sdílely informace, a změny v evropském registru vozidel tak byly sdělovány včas.
3. Pokud registrační subjekt není orgánem určeným v souladu s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí 2007/756/ES, musí členské státy Komisi a ostatní členské státy nejpozději do 15. listopadu 2019 informovat o subjektu určeném v souladu s odstavcem 1.

Článek 6

Registrace vozidel s povolením k uvedení na trh

1. Držitel předloží žádost o registraci prostřednictvím evropského registru vozidel členskému státu dle svého výběru v oblasti použití vozidla.
2. Registrační subjekty musí učinit vhodné kroky, aby zajistily přesnost údajů registrovaných v evropském registru vozidel.
3. Každý registrační subjekt musí být schopen extrahovat údaje svých zaznamenaných registrací vozidel.

Článek 7

Architektura evropského registru vozidel

1. Agentura zřídí a spravuje evropský registr vozidel v souladu s tímto rozhodnutím.
2. V návaznosti na migraci uvedenou v článku 8 je evropský registr vozidel centralizovaným registrem a poskytuje všem uživatelům harmonizované rozhraní k nahlížení, registracím vozidel a správě údajů.
3. Odchylně od odstavce 1 mohou členské státy nejpozději do 16. června 2024 používat registrační funkci uvedenou v bodě 2.1.4 přílohy II decentralizovaným způsobem.
4. Členské státy oznámí agentuře nejpozději do 15. května 2019, zda hodlají používat funkci centralizované registrace zřízenou agenturou, nebo zda zavedou funkci decentralizované registrace. Do 16. června 2020 prokáží, jak hodlají splnit podmínky stanovené v odstavci 5.
5. Používá-li členský stát registrační funkci decentralizovaným způsobem, zajistí kompatibilitu a komunikaci s evropským registrem vozidel. Rovněž zajistí, aby funkce decentralizované registrace byla zprovozněna nejpozději do 16. června 2021 a odpovídala specifikacím evropského registru vozidel.
6. Své rozhodnutí používat funkci decentralizované registrace mohou členské státy kdykoli změnit a v návaznosti na oznámení agentuře místo toho zvolit funkci centralizované registrace. Rozhodnutí nabývá účinku šest měsíců od tohoto oznámení.

Článek 8

Migrace z vnitrostátních registrů vozidel na evropský registr vozidel

1. Členské státy zajistí, aby do 16. června 2021 byly údaje o registrovaných vozidlech převedeny z vnitrostátních registrů vozidel do evropského registru vozidel. Během migrace agentura s registračními subjekty koordinuje přechod od příslušných vnitrostátních registrů vozidel k evropskému registru vozidel a agentura zajišťuje dostupnost prostředí IT.

2. Agentura nejpozději do 15. listopadu 2020 zpřístupní členským státům funkce evropského registru vozidel.
3. Agentura stanoví specifikace pro fungování rozhraní s funkcí decentralizované registrace a nejpozději do 16. ledna 2020 je zpřístupní členským státům.
4. Od 16. června 2021 členské státy registrují vozidla v evropském registru vozidel v souladu s článkem 7.
5. Od 16. června 2024 používají členské státy funkci centralizované registrace.

KAPITOLA 4

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 9

Zrušení

Rozhodnutí 2007/756/ES se zrušuje s účinkem ode dne 16. června 2021.

Článek 10

Vstup v platnost a použitelnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Oddíly 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 3, 4.3, 5 přílohy II a dodatky 1 až 6 uvedené přílohy se použijí ode dne 16. června 2021.

V Bruselu dne 25. října 2018.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I

Příloha rozhodnutí 2007/756/ES se mění takto:

1) bod 3.2.1 se nahrazuje tímto:

„3.2.1. *Žádost o registraci*

K žádosti o registraci se použije formulář uvedený v dodatku 4.

Subjekt, který žádá o registraci vozidla, zaškrtně kolonku „Nová registrace“. Ve formuláři vyplní všechny kolonky a zašle jej:

- RE členského státu, v němž žádá o registraci,
- RE prvního členského státu, v němž hodlá provozovat vozidlo pocházející ze třetí země (viz bod 3.2.5 podbod 2). V takovém případě musí formulář obsahovat alespoň informace o totožnosti majitele vozidla a držitele, o omezeních týkajících se způsobu použití vozidla a o subjektu odpovědném za údržbu.“;

2) v bodě 3.2.3 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„RE zanese změny do NVR do 20 pracovních dnů od obdržení kompletní dokumentace žádosti. V této lhůtě RE buď vozidlo zaregistruje, nebo požádá o opravu či upřesnění.“;

3) bod 3.2.5 se nahrazuje tímto:

„3.2.5. *Povolení ve více členských státech*

1. Aniž je dotčen převod registrace do jiného NVR podle bodu 3.2.6 podbod 2, musí být vozidla registrována v NVR členského státu, v němž jim bylo poprvé povoleno uvedení do provozu, nebo, v případě vozidel, kterým bylo vydáno povolení k uvedení na trh v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 (*), pouze v členském státě v oblasti používání povolení pro uvedení na trh.
2. Vozidla vstupující do železničního systému Unie ze třetích zemí a registrovaná v registru vozidel, který není v souladu s touto specifikací nebo není připojen k EC VVR, se registrují pouze v NVR prvního členského státu, kde má být vozidlo provozováno v železničním systému Unie.
3. Vozidla vstupující do železničního systému Unie ze třetích zemí a registrovaná v registru vozidel, který je v souladu s touto specifikací a je připojen k EC VVR, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, již je Evropská unie stranou, se v žádném NVR neregistrují.
4. Pro každé vozidlo zaregistrované v NVR platí, že příslušný NVR obsahuje údaje týkající se bodů 2, 6, 12 a 13 pro každý členský stát, v němž bylo vozidlu uděleno povolení pro uvedení do provozu.

Tímto ustanovením nejsou dotčeny články 3 a 5.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44).“;

4) v oddíle 3.2 se doplňuje nový bod 3.2.6, který zní:

„3.2.6. *Převod registrace a změna EVN*

1. EVN je třeba změnit, jestliže v důsledku technických úprav vozidla neodráží schopnost interoperability nebo technické vlastnosti v souladu s dodatkem 6. Tyto technické úpravy si mohou vyžádat nové povolení k uvedení do provozu v souladu s články 21 až 26 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (*) nebo nové povolení k uvedení na trh a případně nové povolení typu vozidla v souladu s články 21 a 24 směrnice (EU) 2016/797. O těchto změnách a případně o novém povolení k uvedení do provozu nebo o novém povolení k uvedení na trh informuje držitel RE členského státu, v němž je vozidlo registrováno. Tento RE přidělí vozidlu nové EVN.

2. EVN lze na žádost držitele změnit provedením nové registrace vozidla v NVR jiného členského státu připojeného k EC VVR a následným odejmutím původní registrace.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ze dne 17. června 2008 o interoperabilitě železničního systému Společenství (Úř. věst. L 191, 18.7.2008, s. 1).“;

- 5) bod 3.3. se nahrazuje tímto:

„3.3 Přístupová práva

Přístupová práva k údajům z NVR v daném členském státě „XX“ jsou sepsána v níže uvedené tabulce:

Subjekt	Právo číst	Právo aktualizovat
RE členského státu „XX“	Veškeré údaje	Veškeré údaje v registru vozidel členského státu „XX“
NSA	Veškeré údaje	Žádné
Agentura	Veškeré údaje	Žádné
Držitel	Veškeré údaje o vozidle, jehož je držitelem	Žádné
Subjekt odpovědný za údržbu (ECM)	Veškeré údaje o vozidlech, pro něž je subjektem ECM, kromě údajů o vlastníkově	Žádné
Vlastník	Veškeré údaje o vozidlech, která vlastní	Žádné
Železniční podnik	Veškeré údaje na základě jednoho nebo více čísel vozidel, kromě údajů o vlastníkově	Žádné
Provozovatel infrastruktury	Veškeré údaje na základě jednoho nebo více čísel vozidel, kromě údajů o vlastníkově	Žádné
Inspekční orgán uvedený v článku 22 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ⁽¹⁾ a regulační subjekt uvedený v článku 55 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ⁽²⁾	Veškeré údaje o vozidle, které je kontrolováno či podrobeno auditu	Žádné
Subjekt vydávající ES prohlášení o ověření (dále jen „žadatel“)	Veškeré údaje o vozidlech, u nichž je subjektem vydávajícím ES prohlášení o ověření (žadatelem), kromě údajů o vlastníkově	Žádné
Jiný oprávněný uživatel uznaný NSA nebo agenturou ⁽³⁾	Definovat dle potřeby, doba trvání případně omezená, kromě údajů o vlastníkově	Žádné

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32).

⁽³⁾ Agentura ve spolupráci s vnitrostátními bezpečnostními orgány stanoví postup pro uznání oprávněných uživatelů.

Přístupová práva k údajům NVR mohou být rozšířena na příslušné subjekty třetích zemí nebo mezivládní organizaci, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, jíž je Evropská unie stranou.“;

6) dodatky 1 a 2 se nahrazují tímto:

„DODATEK 1

KÓDY JEDNOTLIVÝCH OMEZENÍ

1. ZÁSADY

Omezením uvedeným v povolení k uvedení do provozu v souladu s články 21 až 26 směrnice 2008/57/ES nebo v povolení k uvedení na trh a případně v novém povolení typu vozidla se v souladu s články 21 a 24 směrnice (EU) 2016/797 přidělí harmonizovaný nebo vnitrostátní kód.

2. STRUKTURA

Každý kód je kombinací:

- kategorie omezení,
- druhu omezení,
- hodnoty či specifikace,

které jsou spojeny tečkou (.):

[kategorie].[druh].[hodnota či specifikace].

3. KÓDY JEDNOTLIVÝCH OMEZENÍ

1. Harmonizované kódy omezení se použijí ve všech členských státech.

Agentura na svých internetových stránkách aktualizuje a zveřejňuje seznam harmonizovaných kódů omezení pro celý železniční systém Unie.

Pokud vnitrostátní bezpečnostní orgán usoudí, že je třeba přidat na seznam harmonizovaných kódů omezení nový kód, požádá agenturu, aby zařazení nového kódu posoudila.

Agentura žádost posoudí, přičemž ji případně konzultuje s dalšími vnitrostátními bezpečnostními orgány. Poté agentura případně zařadí nové omezení na seznam.

2. Agentura pravidelně aktualizuje seznam vnitrostátních kódů omezení. Vnitrostátní kódy omezení se používají pouze pro ta omezení, která odrážejí konkrétní charakteristiky stávajícího železničního systému daného členského státu a jejich použití ve stejném významu v jiných členských státech je nepravděpodobné.

U druhů omezení, které nejsou uvedeny na seznamu podle bodu 1, požádá vnitrostátní bezpečnostní orgán agenturu o zařazení nového kódu do seznamu vnitrostátních kódů omezení. Agentura žádost posoudí, přičemž ji případně konzultuje s dalšími vnitrostátními bezpečnostními orgány. Poté agentura případně zařadí nový kód omezení na seznam.

3. Ke kódům omezení od mezinárodních bezpečnostních orgánů se přistupuje stejně jako k vnitrostátnímu kódu omezení.

4. Omezení, která nemají kód, se použijí pouze tam, kde je vzhledem k jejich zvláštní povaze nepravděpodobné, že by byla použita pro několik typů vozidel.

Agentura vede jedinečný seznam kódů omezení pro EVR, evropský registr povolených typů vozidel podle článku 48 směrnice (EU) 2016/797, jednotné kontaktní místo a evropskou databázi interoperability a bezpečnosti.

5. Pokud je to relevantní, může agentura koordinovat postup harmonizace kódů omezení s příslušnou mezinárodní organizací, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, již je Evropská unie stranou.

—

DODATEK 2

STRUKTURA A OBSAH EVROPSKÉHO IDENTIFIKAČNÍHO ČÍSLA (EİÇ)

Agentura v technickém dokumentu stanoví strukturu a obsah evropského identifikačního čísla (EİÇ), včetně kodifikace dotčených typů dokumentů, a zveřejní tento technický dokument na svých internetových stránkách.“;

7) v dodatku 6 části 1 se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. Definice označení držitele vozidla (VKM)

Označení držitele vozidla (VKM) je alfabetycký kód sestávající ze 2 až 5 písmen (*). VKM je napsáno na každém kolejovém vozidle, v blízkosti evropského čísla vozidla. VKM identifikuje držitele vozidla tak, jak je registrován ve vnitrostátním registru vozidel.

VKM je jedinečné a platné ve všech členských státech a všech zemích, které uzavřely dohodu, jež obsahuje používání systému číslování vozidel a označení držitele vozidla podle tohoto rozhodnutí.

(*) U NMBS/SNCB může být i nadále používáno jednotlivé zakroužkované písmeno B.“;

8) v dodatku 6 se část 4 nahrazuje tímto:

„ČÁST 4 – KÓDOVÁNÍ ZEMÍ, V NICHŽ JSOU VOZIDLA REGISTROVÁNA (ČÍSLICE 3–4 A ZKRATKA)

Informace týkající se třetích zemí jsou uvedeny pouze pro informaci.

Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země	Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země
Albánie	AL	41	Litva	LT	24
Alžírsko	DZ	92	Lucembursko	L	82
Arménie	AM	58	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	MK	65
Rakousko	A	81	Malta	M	
Ázerbájdžán	AZ	57	Moldavsko	MD ⁽¹⁾	23
Bělorusko	BY	21	Monako	MC	
Belgie	B	88	Mongolsko	MGL	31
Bosna a Hercegovina	BIH	50 a 44 ⁽²⁾	Černá Hora	MNE	62
Bulharsko	BG	52	Maroko	MA	93
Čína	RC	33	Nizozemsko	NL	84
Chorvatsko	HR	78	Severní Korea	PRK ⁽¹⁾	30
Kuba	CU ⁽¹⁾	40	Norsko	N	76
Kypr	CY		Polsko	PL	51
Česká republika	CZ	54	Portugalsko	P	94
Dánsko	DK	86	Rumunsko	RO	53
Egypt	ET	90	Rusko	RUS	20

Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země
Estonsko	EST	26
Finsko	FIN	10
Francie	F	87
Gruzie	GE	28
Německo	D	80
Řecko	GR	73
Maďarsko	H	55
Írán	IR	96
Írák	IRQ ⁽¹⁾	99
Irsko	IRL	60
Izrael	IL	95
Itálie	I	83
Japonsko	J	42
Kazachstán	KZ	27
Kyrgyzstán	KS	59
Lotyšsko	LV	25
Libanon	RL	98

Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země
Srbsko	SRB	72
Slovensko	SK	56
Slovinsko	SLO	79
Jižní Korea	ROK	61
Španělsko	E	71
Švédsko	S	74
Švýcarsko	CH	85
Sýrie	SYR	97
Tádžikistán	TJ	66
Tunisko	TN	91
Turecko	TR	75
Turkmenistán	TM	67
Ukrajina	UA	22
Spojené království	GB	70
Uzbekistán	UZ	29
Vietnam	VN ⁽¹⁾	32

⁽¹⁾ V souladu se systémem abecedního kódování, který je popsán v dodatku 4 k úmluvě z roku 1949 a v čl. 45 odst. 4 úmluvy o silničním provozu z roku 1968.

⁽²⁾ Bosna a Hercegovina využívá 2 zvláštních železničních kódů. Číselný kód země 49 je vyhrazen.“

PŘÍLOHA II

1. OBSAH A FORMÁT ÚDAJŮ

Obsah a formát údajů v evropském registru vozidel („EVR“) uvádí následující tabulka.

Tabulka 1

Parametry EVR

Číslo parametru	Název parametru	Popis	Formát	Povinný údaj/nepovinný údaj
1	Identifikace vozidla			
1.1	Evropské číslo vozidla	Evropské číslo vozidla. Číselný identifikační kód podle definice v dodatku 6.	Viz dodatek 6 (1)	Povinný údaj
1.2	Předchozí číslo vozidla	Předcházející číslo (pokud u přechíslovaného vozidla existuje)		Povinně (v příslušných případech)
2	Členský stát registrace			
2.1	Členský stát registrace	Členský stát, v němž bylo vozidlo registrováno	Dvoumístný kód (*)	Povinný údaj
3	Členské státy, v nichž je vozidlo povoleno			
3.1	Výsledná oblast použití	Systém pole vyplní automaticky na základě hodnot parametru 11.4.	Text	Systém pole vyplní automaticky na základě hodnot parametru 11.4.
4	Další podmínky			
4.1	Další podmínky vztahující se na vozidlo	Určení použitelných dvoustranných nebo vícestranných dohod, jako jsou RIV, RIC, TEN, TEN-CW, TEN-GE ...	Text	Povinný údaj (v příslušných případech)
5	Výroba			
5.1	Rok výroby	Rok, kdy vozidlo opustilo továrnu	RRRR	Povinný údaj
5.2	Výrobní číslo přidělené výrobcem	Výrobní číslo přidělené výrobcem vyznačené na rámu vozidla.	Text	Nepovinný údaj
5.3	Odkaz na ERATV	ERATV identifikace povoleného (2) typu vozidla (nebo verze či varianty), s nímž je vozidlo v souladu.	Alfanumerický kód/kódy	Povinný údaj (je-li k dispozici)

Číslo parametru	Název parametru	Popis	Formát	Povinný údaj/nepovinný údaj
5.4	Série	Identifikace série, do níž vozidlo patří.	Text	Povinný údaj (v příslušných případech)
6	Odkazy na ES prohlášení o ověření ⁽³⁾			
6.1	Datum ES prohlášení	Datum ES prohlášení o ověření	Datum (RRRRMMDD)	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.2	Odkaz na ES prohlášení	Odkaz na ES prohlášení o ověření	Pro stávající vozidla: text. Pro nová vozidla: alfanumerický kód založený na EIČ, viz dodatek 2	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3	Subjekt vydávající ES prohlášení o ověření (žadatel)			
6.3.1	Název organizace		Text	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3.2	Registrované podnikatelské číslo		Text	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3.3	Adresa	Adresa organizace, ulice a číslo	Text	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3.4	Město		Text	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3.5	Kód země		Dvoumístný kód (*)	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3.6	Poštovní směrovací číslo		Alfanumerický kód	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3.7	E-mailová adresa		E-mail	Povinný údaj (je-li k dispozici)
6.3.8	Kód organizace		Alfanumerický kód	Povinný údaj (je-li k dispozici)
7	Vlastník	Identifikace vlastníka vozidla		
7.1	Název organizace		Text	Povinný údaj
7.2	Registrované podnikatelské číslo		Text	Povinný údaj
7.3	Adresa		Text	Povinný údaj

Číslo parametru	Název parametru	Popis	Formát	Povinný údaj/nepovinný údaj
7.4	Město		Text	Povinný údaj
7.5	Kód země		Dvoumístný kód (*)	Povinný údaj
7.6	Poštovní směrovací číslo		Alfanumerický kód	Povinný údaj
7.7	E-mailová adresa		E-mail	Povinný údaj
7.8	Kód organizace		Alfanumerický kód	Povinný údaj
8	Držitel	Identifikace držitele vozidla		
8.1	Název organizace		Text	Povinný údaj
8.2	Registrované podnikatelské číslo		Text	Povinný údaj
8.3	Adresa		Text	Povinný údaj
8.4	Město		Text	Povinný údaj
8.5	Kód země		Dvoumístný kód (*)	Povinný údaj
8.6	Poštovní směrovací číslo		Alfanumerický kód	Povinný údaj
8.7	E-mailová adresa		E-mail	Povinný údaj
8.8	Kód organizace		Alfanumerický kód	Povinný údaj
8.9	Označení držitele vozidla		Alfanumerický kód	Povinný údaj
9	Subjekt odpovědný za údržbu	Odkaz na subjekt odpovědný za údržbu		
9.1	Název organizace		Text	Povinný údaj
9.2	Registrované podnikatelské číslo		Text	Povinný údaj
9.3	Adresa		Text	Povinný údaj
9.4	Město		Text	Povinný údaj
9.5	Kód země		Dvoumístný kód (*)	Povinný údaj
9.6	Poštovní směrovací číslo		Alfanumerický kód	Povinný údaj
9.7	E-mailová adresa		E-mail	Povinný údaj
9.8	Kód organizace		Alfanumerický kód	Povinný údaj

Číslo parametru	Název parametru	Popis	Formát	Povinný údaj/nepovinný údaj
10	Stav registrace			
10.1	Stav registrace (viz dodatek 3)		Dvoumístný kód	Povinný údaj
10.2	Stav registrace k datu	Datum stavu registrace	Datum (RRRRMMDD)	Povinný údaj
10.3	Odůvodnění stavu registrace		Text	Povinný údaj (v příslušných případech)
11	Povolení (*) k uvedení na trh (5)			
11.1	Název subjektu vydávajícího povolení	Subjekt (vnitrostátní bezpečnostní orgán nebo agentura), který povolil uvedení na trh	Text	Povinný údaj
11.2	Členský stát subjektu vydávajícího povolení	Členský stát subjektu vydávajícího povolení	Dvoumístný kód (*)	Povinný údaj
11.3	Evropské identifikační číslo (EIČ)	Harmonizované číslo povolení uvedení do provozu přidělené subjektem vydávajícím povolení	Číslo povolení. Pro nová vozidla: alfanumerický kód založený na EIČ, viz dodatek 2	Povinný údaj
11.4	Oblast použití	Dle povolení, které bylo vozidlu vydáno.	Text	Povinný údaj
11.5	Datum povolení		Datum (RRRRMMDD)	Povinný údaj
11.6	Povolení platné do (je-li uvedeno)		Datum (RRRRMMDD)	Povinný údaj (v příslušných případech)
11.7	Datum pozastavení povolení		Datum (RRRRMMDD)	Povinný údaj (v příslušných případech)
11.8	Datum zrušení povolení		Datum (RRRRMMDD)	Povinný údaj (v příslušných případech)
11.9	Podmínky pro použití vozidla a další omezení vztahující se k použití vozidla			
11.9.1	Kódované podmínky pro použití a další omezení	Podmínky pro použití a další omezení vztahující se k použití vozidla	Seznam kódů (viz dodatek 1).	Povinný údaj (v příslušných případech)

Číslo parametru	Název parametru	Popis	Formát	Povinný údaj/nepovinný údaj
11.9.2	Nekódované podmínky pro použití a další omezení	Podmínky pro použití a další omezení vztahující se k použití vozidla	Text	Povinný údaj (v příslušných případech)
12	Dodatečná pole ⁽⁶⁾			

(*) Jedná se o kódy, které jsou úředně zveřejněny a aktualizovány na internetových stránkách Unie v Pravidlech pro jednotnou úpravu dokumentů. V případě Mezinárodního bezpečnostního orgánu mezivládní komise pro tunel pod Lamanšským průlivem se použije kód země CT. U agentury se použije kód země EU.

(1) Kolejová vozidla, která jsou poprvé uváděna do provozu v Estonsku, Lotyšsku nebo Litvě a jsou určena k provozu mimo Unii v rámci společného vozového parku pro železniční systém o rozchodu 1 520 mm, budou registrována jak v EVR, tak v informační databázi Rady pro železniční dopravu Společenství nezávislých států. V tomto případě lze místo systému číslování uvedeného v dodatku 6 použít osmimístný systém číslování.

(2) Pro typy vozidel, která byla povolena v souladu s článkem 26 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (Úř. věst. L 191, 18.7.2008, s. 1) a článkem 24 směrnice (EU) 2016/797.

(3) Musí být možné specifikovat odkazy na ES prohlášení o ověření pro subsystém „kolejová vozidla“ a subsystém „řízení a zabezpečení“.

(4) Musí být možné specifikovat údaje o veškerých povoleních, která byla vozidlu udělena.

(5) Povolení k uvedení na trh vydané v souladu s kapitolou V směrnice (EU) 2016/797 nebo povolení k uvedení do provozu vydané v souladu s kapitolou V směrnice 2008/57/ES nebo v souladu s povolovacími režimy, které byly v platnosti před provedením směrnice 2008/57/ES do vnitrostátního práva.

(6) Ve vhodných případech dodatečná pole podle bodu 3.2.1.14.

2. ARCHITEKTURA

2.1. Architektura EVR

2.1.1. Funkce pro vyhledávání údajů a prohlížení (funkce DSC)

Funkci DSC provádí agentura pomocí centralizovaného webového nástroje a rozhraní pro komunikaci stroj-stroj (M2M). Funkce umožňuje vyhledávání a prohlížení údajů v EVR na základě ověření.

Funkce DSC poskytuje registračním subjektům prostředek k extrakci hodnot parametrů v tabulce 1 jejich zaznamenaných registrací vozidel.

2.1.2. Funkce vytvoření a správy uživatelů (funkce UCA)

Funkce UCA se provádí pomocí centralizovaného webového nástroje zřízeného agenturou. Pomocí této funkce budou moci osoby a organizace žádat o přístup k údajům v EVR a příslušný registrační subjekt (RE) bude moci vytvářet uživatele a spravovat přístupová práva.

2.1.3. Funkce správy referenčních údajů (funkce RDA)

Funkce RDA se provádí pomocí centralizovaného webového nástroje zřízeného agenturou. Tato funkce umožní registračním subjektům (RE) a agentuře spravovat společné referenční údaje.

2.1.4. Funkce aplikace, registrace a ukládání údajů (funkce ARS)

Funkce ARS držitelům po ověření umožňuje podávat žádosti o registraci nebo aktualizaci stávající registrace vybranému RE, a to prostřednictvím webového nástroje formou harmonizovaného elektronického formuláře (viz dodatek 4). Tato funkce rovněž umožňuje RE registrovat registrační údaje. Soubor registrací za daný členský stát se označuje jako registr vozidel tohoto členského státu.

Členské státy se mohou rozhodnout pro použití centralizované funkce ARS (C-ARS), kterou poskytuje agentura, nebo mohou funkci ARS provádět nezávisle decentralizovaným způsobem. V druhém uvedeném případě členský stát a agentura zajistí kompatibilitu a komunikaci mezi decentralizovanými funkcemi ARS (D-ARS) a centralizovanými funkcemi (DSC, UCA a RDA).

Centralizovaná funkce ARS poskytuje předběžnou rezervaci a správu čísel vozidel. Postup předběžné rezervace umožňuje žadateli nebo držiteli předběžné vyplnění informací vyžadovaných v elektronickém formuláři.

2.2. Použitelnost

K funkcím EVR mají uživatelé přístup pomocí nejběžněji používaných webových prohlížečů a ve všech úředních jazycích Unie.

2.3. Dostupnost

Obecně platí, že EVR musí být neustále k dispozici, s cílovou dostupností systému 98 %.

V případě selhání mimo pracovní dobu – od pondělí do pátku od 07:00 do 20:00 středoevropského času – se však na obnovení služby bude pracovat následující pracovní den po selhání. Během údržby musí být nedostupnost služby minimalizována.

2.4. Úroveň služeb

Během pracovní doby musí být uživatelům k dispozici podpora ohledně používání systému a registračním subjektům ohledně jeho fungování.

Agentura poskytuje zkušební prostředí pro EVR.

2.5. Řízení změn

Agentura zavede pro EVR proces řízení změn.

2.6. Integrita údajů

EVR zajistí vhodnou integritu údajů.

2.7. Předběžná kontrola

Systém EVR poskytuje automatickou kontrolu údajů zadaných v elektronickém formuláři, včetně kontrol na základě registrací vozidel EVR, kontroly úplnosti a kontroly formátu zadaných údajů.

2.8. Usnadnění používání v Unii vozidel registrovaných ve třetích zemích

Agentura může zavést funkci DSC, aby příslušným subjektům ve třetích zemích umožnila získat přístup ke vhodným údajům EVR, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, již je Evropská unie stranou.

Agentura může povolit využívání funkcí EVR subjekty ve třetích zemích, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, již je Evropská unie stranou.

3. PROVOZNÍ REŽIM

3.1. Používání EVR

EVR lze používat například k těmto účelům:

- kontrola, zda je vozidlo řádně zaregistrováno, a v jakém stavu je registrace,
- načtení informací o povoleních k uvedení na trh, včetně schvalujícího subjektu, oblasti použití, podmínkách použití a jiných omezeních,
- načtení odkazu na povolený typ vozidla, s nímž je vozidlo v souladu,
- identifikace držitele, vlastníka nebo subjektu odpovědného za údržbu.

3.2. Registrace vozidel

3.2.1. Obecná pravidla

1. Po vydání povolení k uvedení na trh a před uvedením do provozu je vozidlo na žádost držitele zaregistrováno do EVR. Držitel vyplní elektronický formulář a předloží žádost o registraci členskému státu dle svého výběru v rámci oblasti použití. Členský stát zvolený k registraci vozidla nabídne na žádost žadatele nebo držitele postupy pro předběžnou rezervaci čísla vozidla nebo řady čísel vozidel.
2. K danému vozidlu může být v EVR pouze jedna platná registrace. Vozidlo bez platné registrace nesmí být provozováno.

3. Registrační subjekt v registrujícím členském státě vozidlu při registraci přidělí evropské číslo vozidla (EVN). EVN musí být v souladu s pravidly stanovenými v dodatku 6. V případě, že bylo žadateli nebo držiteli na základě žádosti předběžně rezervováno číslo vozidla, použije se toto číslo vozidla k první registraci.
4. EVN lze změnit v případech uvedených v bodech 3.2.2.8 a 3.2.2.9.
5. V případě vozidel vstupujících do železničního systému Unie ze třetích zemí a registrovaných v registru vozidel, který není v souladu s touto přílohou nebo není připojen k EVR, podá držitel žádost o registraci v prvním členském státě, ve kterém má být vozidlo provozováno v rámci železničního systému Unie.
6. Kolejová vozidla, která jsou poprvé uváděna do provozu ve třetí zemi a jsou určena k provozu v Unii v rámci společného vozového parku pro železniční systém o rozchodu 1 520 mm, se v EVR neregistrují. V souladu s čl. 47 odst. 7 směrnice (EU) 2016/797 však musí být možné získat informace o držiteli dotčeného vozidla, subjektu odpovědném za údržbu a omezeních, která se na používání vozidla vztahují.
7. Vozidla vstupující do železničního systému Unie ze třetích zemí a registrovaná v registru vozidel připojeném k EVR (prostřednictvím funkce DSC) v souladu s touto přílohou se registrují pouze v uvedeném registru vozidel, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, jíž je Evropská unie stranou.
8. Pro každé vozidlo obsahuje EVR odkazy na všechna povolení udělená pro vozidlo a na nečlenské státy, ve kterých je vozidlo připuštěno k mezinárodní dopravě v souladu s dodatkem G Úmluvy o mezinárodní železniční přepravě, a odpovídající podmínky použití a jiná omezení.
9. RE učiní vhodné kroky, aby zaručil přesnost údajů zaregistrovaných v EVR. Za tímto účelem si RE může od ostatních RE vyžádat informace, zejména pokud je držitel žádající v určitém členském státě o registraci usazen v jiném členském státě. RE může v řádně odůvodněných případech rozhodnout o pozastavení registrace vozidla.
10. Pokud NSA nebo agentura usoudí, že je odůvodněné pozastavit registraci vozidla v souladu s článkem 54 prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/545 ⁽¹⁾, požádá registrační subjekt o její pozastavení. Registrační subjekt po obdržení takové žádosti neprodleně pozastaví registraci.
11. Držitel předkládá příslušnému RE žádosti o registraci prostřednictvím internetového formuláře. Webový formulář a základní přehled musí být k dispozici v rámci funkce ARS a přístupné na základě autentizace.
12. Žádosti o registraci se mohou týkat jediného vozidla nebo seznamu vozidel.
13. V některých případech mohou členské státy při registraci požadovat, aby byly k žádosti o registraci elektronicky připojeny podklady; za tímto účelem RE zveřejní seznam podkladů, které se u každého registračního případu požadují.
14. Členské státy mohou požadovat, aby byla v žádosti o registraci kromě údajů uvedených v tabulce 1 uvedena i další pole; za tímto účelem RE zveřejní seznam takových polí.
15. EVR poskytuje držiteli a RE možnost revidovat v systému žádosti o registraci a jejich související přílohy a poskytuje záznam registrací a změn registrace s informacemi týkajícími se těchto změn.
16. RE zanese údaje do EVR do 20 pracovních dnů od obdržení úplné žádosti. V této lhůtě RE buď vozidlo zaregistruje, nebo požádá o opravu či upřesnění.
17. Držitel musí mít možnost prostřednictvím webového přehledu sledovat, jak vyřizování jeho žádosti postupuje.
18. EVR informuje držitele a RE o veškerých změnách stavu žádosti o registraci.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/545 ze dne 4. dubna 2018, kterým se stanoví praktická pravidla pro postup povolování železničních vozidel a typu železničních vozidel v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 (Úř. věst. L 90, 6.4.2018, s. 66).

3.2.2. Registrační případy

Registrační případy jsou uvedeny níže. Je-li to vhodné, lze různé registrační případy sloučit do jediné žádosti o registraci vozidla.

3.2.2.1. Nová registrace

Musí se vyplnit všechna povinná pole v tabulce 1, jakož i veškerá další pole, jež členský stát vyžaduje v souladu s bodem 3.2.1.14.

Žádosti podává držitel registračnímu subjektu (RE) v členském státě v oblasti použití vozidla, pro niž se o registraci žádá.

U vozidel vstupujících do železničního systému Unie ze třetích zemí podle bodu 3.2.1.5 se žádosti předkládají RE prvního členského státu, kde má být vozidlo provozováno. V takovém případě musí žádost obsahovat alespoň informace o totožnosti držitele, subjektu odpovědném za údržbu a omezeních týkajících se způsobu použití vozidla.

3.2.2.2. Aktualizace stávající registrace

Žádosti podává držitel registračnímu subjektu (RE) v členském státě, v němž je vozidlo registrováno. Vyplňují se pouze parametry v tabulce 1, které mají být aktualizovány.

3.2.2.3. Změna držitele

V případě změny držitele vozidla musí stávající registrovaný držitel včas informovat RE, aby mohl provést aktualizaci EVR. Předcházející držitel je z EVR vymazán a veškeré odpovědnosti je zbaven až v okamžiku, kdy nový držitel potvrdí přijetí statusu držitele. Pokud v den změny registrace současného registrovaného držitele nepřijme status držitele žádný nový držitel, registrace vozidla se pozastaví.

3.2.2.4. Změna subjektu odpovědného za údržbu (ECM)

Mění-li se u vozidla ECM, musí držitel včas informovat RE, aby mohl provést aktualizaci EVR. Předchozí ECM předá dokumentaci k údržbě buď držiteli, nebo novému ECM. Předchozí ECM je zbaven odpovědnosti, jakmile je odstraněn z evidence v EVR. Pokud v den ukončení registrace předchozího ECM nepřijme status ECM žádný nový subjekt, registrace vozidla se pozastaví.

3.2.2.5. Změna vlastníka

Mění-li se vlastník vozidla, musí držitel včas informovat RE, aby mohl provést aktualizaci EVR.

3.2.2.6. Pozastavení nebo opětovná aktivace registrace

Vyplní se nový status ⁽¹⁾ a odůvodnění. Datum statusu automaticky vyplní EVR.

Vozidlo, jemuž byla pozastavena registrace, nesmí být v železničním systému Unie provozováno.

K opětovné aktivaci registrace po pozastavení musí RE, v případě potřeby v koordinaci s NSA, který o pozastavení požádal, znovu přezkoumat podmínky, jež k pozastavení vedly.

3.2.2.7. Odejmutí registrace

Vyplní se nový status ⁽¹⁾ a odůvodnění. Datum statusu systém vyplní automaticky.

Vozidlo, jemuž byla registrace odejmuta, nesmí být při tomto stavu registrace v železničním systému Unie provozováno.

⁽¹⁾ Podle dodatku 3.

3.2.2.8. Změna EVN po technických úpravách

EVN se musí změnit, jestliže v důsledku technických úprav vozidla neodráží schopnost interoperability nebo technické vlastnosti v souladu s dodatkem 6. Tyto technické úpravy mohou vyžadovat nové povolení k uvedení na trh a případně nové schválení typu vozidla v souladu s články 21 a 24 směrnice (EU) 2016/797. O těchto změnách a případně o novém povolení k uvedení na trh informuje držitel RE členského státu, v němž je vozidlo registrováno. Tento RE přidělí vozidlu nové EVN.

Změna EVN spočívá v nové registraci vozidla a následném stažení původní registrace.

3.2.2.9. Změna EVN a členského státu registrace

EVN lze na žádost držitele změnit provedením nové registrace vozidla jiným členským státem v oblasti použití a následným stažením původní registrace.

3.2.3. *Automatické oznámení změn*

V návaznosti na změnu jedné nebo více registračních položek zašle informační systém EVR držiteli a dotčeným NSA pro oblast použití vozidla automatické e-mailové oznámení o změně, pokud se k odběru takovýchto oznámení přihlásili.

Po změně držitele nebo vlastníka nebo ECM zašle informační systém EVR automaticky e-mailové oznámení předchozímu i novému držiteli, resp. předchozímu i novému vlastníkovi, nebo předchozímu a novému ECM.

Držitel nebo vlastník nebo ECM nebo subjekt vydávající ES prohlášení se mohou přihlásit k odběru automatických e-mailových oznámení o změnách registrací, v nichž jsou uvedeni.

3.2.4. *Historie záznamů*

Veškeré údaje v EVR se musí uchovávat po dobu 10 let od data odejmutí registrace vozidla. Údaje musí být k dispozici on-line minimálně během prvních tří let. Po třech letech je lze archivovat. Je-li během 10 letého období zahájeno šetření týkající se vozidla nebo vozidel, musí se údaje o těchto vozidlech uchovávat i po 10 letech, pokud to vyžadují inspekční orgány uvedené v článku 22 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2016/798/EU ⁽¹⁾ nebo vnitrostátní jurisdikce.

Po odejmutí registrace vozidla nesmí být žádné z jeho registračních čísel po dobu dalších 100 let od data odejmutí registrace vozidla přiřazeno jinému vozidlu.

Veškeré změny údajů v EVR se zaznamenávají.

3.3. **Správa uživatelů**

3.3.1. *Žádost uživatele*

Osoba nebo organizace může požádat příslušný RE v místě, kde je osoba nebo organizace usazena, o přístup k EVR prostřednictvím webového formuláře (součást centralizované funkce UCA).

RE žádost posoudí a případně žadateli vytvoří uživatelský účet a přidělí mu příslušná přístupová práva v souladu s body 3.3.2 a 3.3.3.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

3.3.2. Přístupová práva

Přístupová práva k údajům z EVR jsou sepsána v níže uvedené tabulce:

Tabulka 2

Subjekt	Právo číst	Právo aktualizovat
RE členského státu „XX“	Veškeré údaje	Veškeré údaje v registru vozidel členského státu „XX“
NSA	Veškeré údaje	Žádné
Agentura	Veškeré údaje	Žádné
Držitel	Veškeré údaje o vozidle, jehož je držitelem	Žádné
Subjekt odpovědný za údržbu (ECM)	Veškeré údaje o vozidlech, pro něž je subjektem ECM, kromě údajů o vlastníkovi	Žádné
Vlastník	Veškeré údaje o vozidlech, která vlastní	Žádné
Železniční podnik	Veškeré údaje na základě jednoho nebo více čísel vozidel, kromě údajů o vlastníkovi	Žádné
Provozovatel infrastruktury	Veškeré údaje na základě jednoho nebo více čísel vozidel, kromě údajů o vlastníkovi	Žádné
Inspekční orgán uvedený v článku 22 směrnice (EU) 2016/798 a regulační subjekt uvedený v článku 55 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ⁽¹⁾	Veškeré údaje o vozidle, které je kontrolováno či podrobeno auditu	Žádné
Subjekt vydávající ES prohlášení o ověření (dále jen „žadatel“)	Veškeré údaje o vozidlech, u nichž je subjektem vydávajícím ES prohlášení o ověření (žadatelem), kromě údajů o vlastníkovi	Žádné
Jiný oprávněný uživatel uznaný NSA nebo agenturou ⁽²⁾	Definovat dle potřeby, doba trvání případně omezená, kromě údajů o vlastníkovi	Žádné

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32).

⁽²⁾ Agentura ve spolupráci s vnitrostátními bezpečnostními orgány stanoví postup pro uznání oprávněných uživatelů.

Přístupová práva k údajům EVR mohou být rozšířena na příslušné subjekty třetích zemí nebo mezivládní organizaci, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, již je Evropská unie stranou.

3.3.3. Další práva

Držitelé musí mít možnost podávat žádosti o registraci.

Každá organizace musí mít možnost předložit změny svých vlastních údajů uchovávaných v referenčních údajích (viz oddíl 3.4).

3.3.4. Bezpečnost

Ověření uživatelů se provádí prostřednictvím uživatelského jména a hesla. V případě držitelů (žadatelé o registraci vozidel) a registračních subjektů (RE) musí ověření splňovat „značnou“ úroveň záruky podle bodu 2.2.1 přílohy prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/1502 ⁽¹⁾.

3.3.5. Ochrana údajů

Údaje v systému EVR se spravují v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ⁽²⁾ a platnými vnitrostátními právními předpisy o ochraně údajů.

3.4. Referenční údaje

K zajištění harmonizace vstupních údajů při procesu registrace využívá EVR referenční údaje. Držitelé musí mít k referenčním údajům EVR pro ukazatele v tabulce 1 přístup přes harmonizovaný elektronický formulář prostřednictvím funkce ARS.

3.4.1. Aktualizace referenčních údajů

Agentura ve spolupráci s registračními subjekty (RE) udržuje referenční údaje aktualizované a dostupné v centrálním nástroji (součást funkce RDA).

Každá organizace zapsaná do referenčních údajů musí mít možnost vložit pomocí webového rozhraní změny svých údajů.

V návaznosti na žádost o registraci zajistí RE, aby údaje o organizaci byly zaznamenány v referenčních údajích a aby agentura přidělila organizaci kód, nebo pokud již byly zaznamenány, aby se referenční údaje aktualizovaly podle nových údajů, které předložil držitel.

3.4.2. Kódy organizací

3.4.2.1. Definice kódu organizace

Kód organizace je jedinečný identifikátor sestávající ze čtyř alfanumerických znaků, který agentura přidělí jedné organizaci.

3.4.2.2. Formát kódů organizací

Pro každý ze čtyř alfanumerických znaků lze použít kterékoli z 26 písmen abecedy podle ISO 8859-1 nebo jakoukoli číslici od 0 do 9. Používají se velká písmena.

3.4.2.3. Přidělování kódů organizací

Každé organizaci, která má přístup k EVR nebo je v něm uvedena, se přidělí kód organizace.

Agentura zveřejní a aktualizuje postup pro vytváření a přidělování kódů organizací.

Rozsah, který se přiděluje výhradě společnostem spadajícím do působnosti TAP a TAF TSI, musí být upřesněn v pokynech k EVR.

3.4.2.4. Zveřejnění seznamu kódů organizací

Agentura seznam kódů organizací zveřejní na svých internetových stránkách.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1502 ze dne 8. září 2015, kterým se stanoví minimální technické specifikace a postupy pro úroveň záruky prostředků pro elektronickou identifikaci podle čl. 8 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu (Úř. věst. L 235, 9.9.2015, s. 7).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

4. STÁVAJÍCÍ VOZIDLA

4.1. Číslo vozidla

1. Vozidla, která již mají dvanáctimístné číslo, si své stávající číslo ponechají. Dvanáctimístné číslo se zaregistruje beze změny.
2. Vozidlům, která dvanáctimístné číslo nemají⁽¹⁾, se dvanáctimístné číslo přidělí v EVR (v souladu s dodatkem 6). Informační systém EVR toto EVN přiřadí k současnému číslu vozidla. U vozidel používaných v mezinárodní přepravě (s výjimkou vozidel vyhrazených pro historické využití) se dvanáctimístné číslo fyzicky připevní k samotnému vozidlu během šesti let po přidělení v EVR. U vozidel používaných v domácí přepravě a vozidel vyhrazených pro historické využití je fyzické připevnění dvanáctimístného čísla dobrovolné.

4.2. Postup při přechodu z vnitrostátních registrů vozidel na EVR

Subjekt, který byl za registraci vozidla dříve odpovědný, poskytne RE v zemi, kde je usazen, veškeré údaje.

Stávající vozidla může zaregistrovat pouze jeden z těchto členských států:

- členský stát, který jako první povolil jejich uvedení do provozu v souladu s články 21 až 26 směrnice 2008/57/ES,
- členský stát, v němž byly poprvé zaregistrovány v návaznosti na povolení v souladu s články 21 až 25 směrnice (EU) 2016/797,
- v případě registrací převedených takovým členským státem do NVR jiného členského státu.

4.3. Stávající systémy

Standardní NVR, překladač a systémy virtuálních registrů vozidel uvedené v rozhodnutí 2007/756/ES se zruší.

5. POKYNY

Aby se usnadnilo provádění a používání této přílohy, agentura zveřejní a aktualizuje pokyny.

Členské státy zavedou, zveřejní a aktualizují pokyny, které zejména popisují jejich jazykovou politiku, včetně ustanovení o komunikaci.

⁽¹⁾ Aniž je dotčena poznámka pod čarou (1) v tabulce 1.

DODATEK 1

KÓDY JEDNOTLIVÝCH OMEZENÍ

1. ZÁSADY

Omezením uvedeným v povolení k uvedení na trh se přidělí harmonizovaný nebo vnitrostátní kód.

2. STRUKTURA

Každý kód je kombinací:

- kategorie omezení,
- druhu omezení,
- hodnoty či specifikace,

které jsou spojeny tečkou (.):

[kategorie].[druh].[hodnota či specifikace].

3. KÓDY JEDNOTLIVÝCH OMEZENÍ

1. Harmonizované kódy omezení se použijí ve všech členských státech.

Agentura na svých internetových stránkách aktualizuje a zveřejňuje seznam harmonizovaných kódů omezení pro celý železniční systém Unie.

Pokud vnitrostátní bezpečnostní orgán (NSA) usoudí, že je třeba přidat na seznam harmonizovaných kódů omezení nový kód, požádá agenturu, aby zařazení nového kódu posoudila.

Agentura žádost posoudí, přičemž ji případně konzultuje s dalšími vnitrostátními bezpečnostními orgány. Poté agentura případně zařadí nový kód omezení na seznam.

2. Agentura pravidelně aktualizuje seznam vnitrostátních kódů omezení. Vnitrostátní kódy omezení se používají pouze pro ta omezení, která odrážejí konkrétní charakteristiky stávajícího železničního systému daného členského státu a jejich použití ve stejném významu v jiných členských státech je nepravděpodobné.

U druhů omezení, které nejsou uvedeny na seznamu podle bodu 1, požádá vnitrostátní bezpečnostní orgán agenturu o zařazení nového kódu do seznamu vnitrostátních kódů omezení. Agentura žádost posoudí, přičemž ji případně konzultuje s dalšími vnitrostátními bezpečnostními orgány. Poté agentura případně zařadí nový kód omezení na seznam.

3. Ke kódům omezení od mezinárodních bezpečnostních orgánů se přistupuje stejně jako k vnitrostátnímu kódu omezení.

4. Omezení, která nemají kód, se použijí pouze tam, kde je vzhledem k jejich zvláštní povaze nepravděpodobné, že by byla použita pro několik typů vozidel.

Agentura vede jedinečný seznam kódů omezení pro EVR, evropský registr povolených typů vozidel podle článku 48 směrnice (EU) 2016/797, jednotné kontaktní místo a evropskou databázi interoperability a bezpečnosti.

5. Pokud je to relevantní, může agentura koordinovat postup harmonizace kódů omezení s příslušnou mezinárodní organizací, pokud tak stanoví mezinárodní dohoda, jíž je Evropská unie stranou.

—

*DODATEK 2***STRUKTURA A OBSAH EVROPSKÉHO IDENTIFIKAČNÍHO ČÍSLA (EIČ)**

Agentura v technickém dokumentu stanoví strukturu a obsah evropského identifikačního čísla (EIČ), včetně kodifikace dotčených typů dokumentů, a zveřejní tento technický dokument na svých internetových stránkách.

DODATEK 3

KÓDOVÁNÍ STAVU REGISTRACE

Kód	Stav registrace (!)	Odůvodnění stavu registrace	Popis
00	Platná	Nepoužije se	Vozidlo má platnou registraci.
10	Pozastavená	Nepoužije se	Registrace vozidla je pozastavena na žádost držitele nebo rozhodnutím NSA členského státu registrace nebo rozhodnutím RE. Kód se již nepoužije.
11	Pozastavená	Nepoužije se	Registrace vozidla je pozastavena na žádost držitele. Vozidlo je určeno k odstavení v provozuschopném stavu jako neaktivní či strategická rezerva.
12	Pozastavená	Specifikuje držitel a zaznamená se v parametru 10.3.	Registrace vozidla je pozastavena na žádost držitele. Jiný důvod.
13	Pozastavená	Specifikuje NSA členského státu registrace a zaznamená se v parametru 10.3.	Registrace vozidla je pozastavena na žádost NSA členského státu registrace.
14	Pozastavená	Specifikuje RE a zaznamená se v parametru 10.3.	Registrace vozidla je pozastavena na žádost RE.
20	Odejmuta	Nepoužije se	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. O vozidle je známo, že bylo opětovně registrováno pod jiným číslem pro další užívání v železničním systému Unie (nebo pouze v jeho části). Kód se již nepoužije.
21	Odejmuta	Nepoužije se	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. O vozidle je známo, že bylo opětovně registrováno pod jiným EVN v důsledku technických úprav vozidla. Viz bod 3.2.2.8.
22	Odejmuta	Nepoužije se	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. O vozidle je známo, že bylo opětovně registrováno pod jiným EVN a jiným členským státem v oblasti použití. Viz bod 3.2.2.9.
30	Odejmuta	Specifikuje držitel a zaznamená se v parametru 10.3.	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. Registrace vozidla pro provoz v železničním systému Unie skončila, aniž by došlo k opětovné registraci.
31	Odejmuta	Nepoužije se	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. Vozidlo je určeno k dalšímu používání jako železniční vozidlo mimo železniční systém Unie.

Kód	Stav registrace ⁽¹⁾	Odůvodnění stavu registrace	Popis
32	Odejmuta	Nepoužije se	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. Vozidlo je určeno k obnově hlavních interoperabilních složek/modulů/náhradních dílů či ke generální přestavbě.
33	Odejmuta	Nepoužije se	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. Byla provedena demontáž vozidla a likvidace materiálů (včetně hlavních náhradních dílů) za účelem recyklace.
34	Odejmuta	Nepoužije se	Registrace vozidla je odejmuta na žádost držitele. Vozidlo je coby „chráněné historické kolejové vozidlo“ určeno k provozu v samostatné síti či k vystavení mimo železniční systém Unie.

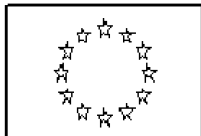
⁽¹⁾ Tato tabulka uvádí stav registrace pouze u dokončených registrací.

Použití kódů

Kódy a odůvodnění musí vycházet pouze z informací, které RE poskytl subjekt, který žádá o změnu stavu registrace.

DODATEK 4

STANDARDNÍ ELEKTRONICKÝ REGISTRAČNÍ FORMULÁŘ



STANDARDNÍ ELEKTRONICKÝ FORMULÁŘ PRO REGISTRACI POVOLENÉHO VOZIDLA

DRUH REGISTRAČNÍHO PŘÍPADU	REGISTRAČNÍ PŘÍPAD (1)
Nová registrace	<input type="checkbox"/> Nová registrace
Aktualizace	<input type="checkbox"/> Aktualizace registrace
	<input type="checkbox"/> Změna držitele
	<input type="checkbox"/> Změna ECM
	<input type="checkbox"/> Změna vlastníka
	<input type="checkbox"/> Aktualizace údajů o organizaci
Změna stavu registrace	<input type="checkbox"/> Pozastavení
	<input type="checkbox"/> Reaktivace
	<input type="checkbox"/> Odejmutí
Změna EVN	<input type="checkbox"/> Změna EVN po technických úpravách
	<input type="checkbox"/> Změna EVN a členského státu registrace (2)

INFORMACE O VOZIDLE

1. Identifikace vozidla

1.1 EVN (3): _ _ _ _ _

1.2 Předchozí číslo vozidla: _____

2. Členský stát registrace

2.1 Členský stát registrace (4): _ _

3. Členské státy, v nichž je vozidlo povoleno

3.1 Výsledná oblast použití: _____

(1) S výjimkou *nové registrace* musí být zaškrtnuto také políčko před každým změněným parametrem.

(2) V takovém případě je třeba ve formuláři určeném pro RE rovněž zaškrtnout kolonku *Nová registrace* a ve formuláři určeném pro předchozí RE je třeba zaškrtnout rovněž kolonku *Odejmutí*.

(3) V případě *nové registrace* může být pole ponecháno prázdné nebo vyplněno předem vyhrazeným číslem vozidla.

(4) V případě *Nové registrace* členský stát, v němž se o registraci žádá.

4. Další podmínky vztahující se na vozidlo

- 4.1 Další podmínky vztahující se na vozidlo
- RIC RIV TEN
- TEN-CW TEN-GE Jiné (_ _ _ _ _)

5. Výroba

- 5.1 Rok výroby: _ _ _ _
- 5.2 Výrobní číslo přidělené výrobcem: _____
- 5.3 Odkaz na ERATV: _____
- 5.4 Série: _____

6. Odkazy na ES prohlášení o ověření**a. Subsystem „kolejová vozidla“**

- 6.1 Datum ES prohlášení: _ _ _ _ _ _ _ _
- 6.2 Odkaz na ES prohlášení: _____

Subjekt vydávající ES prohlášení o ověření (dále jen „žadatel“)

- 6.3.1 Název organizace: _____
- 6.3.2 Registrované podnikatelské číslo: _____
- 6.3.3 Adresa: _____
- 6.3.4 Město: _____
- 6.3.5 Kód země: _ _
- 6.3.6 Poštovní směrovací číslo: _____
- 6.3.7 E-mailová adresa: _____
- 6.3.8 Kód organizace: _ _ _ _

b. Subsystem „řízení a zabezpečení“

- 6.1 Datum ES prohlášení: _ _ _ _ _ _ _ _
- 6.2 Odkaz na ES prohlášení: _____

Subjekt vydávající ES prohlášení o ověření (dále jen „žadatel“)

- 6.3.1 Název organizace: _____
- 6.3.2 Registrované podnikatelské číslo: _____
- 6.3.3 Adresa: _____
- 6.3.4 Město: _____
- 6.3.5 Kód země: _ _
- 6.3.6 Poštovní směrovací číslo: _____
- 6.3.7 E-mailová adresa: _____
- 6.3.8 Kód organizace: _ _ _ _

INFORMACE O SUBJEKTECH ODPOVĚDNÝCH ZA VOZIDLO**7. Vlastník**

- 7.1 Název organizace: _____
- 7.2 Registrované podnikatelské číslo: _____

- 7.3 Adresa: _____
- 7.4 Město: _____
- 7.5 Kód země: __
- 7.6 Poštovní směrovací číslo: _____
- 7.7 E-mailová adresa: _____
- 7.8 Kód organizace: _____

Změna vlastníka

Datum změny vlastníka (RRRRMMDD): _____

8. Držitel

- 8.1 Název organizace: _____
- 8.2 Registrované podnikatelské číslo: _____
- 8.3 Adresa: _____
- 8.4 Město: _____
- 8.5 Kód země: __
- 8.6 Poštovní směrovací číslo: _____
- 8.7 E-mailová adresa: _____
- 8.8 Kód organizace: _____
- 8.9 VKM: _____

Změna držitele

Datum změny držitele (RRRRMMDD): _____

Přijetí novým držitelem:

Datum (RRRRMMDD): _____

Funkce, jméno a podpis oprávněného zástupce: _____

PROVOZNÍ INFORMACE**9. Subjekt odpovědný za údržbu**

- 9.1 Název organizace: _____
- 9.2 Registrované podnikatelské číslo _____
- 9.3 Ulice a číslo popisné: _____
- 9.4 Město: _____
- 9.5 Kód země: __
- 9.6 Poštovní směrovací číslo: _____
- 9.7 E-mailová adresa: _____
- 9.8 Kód organizace: _____

Změna ECM

Datum změny ECM (RRRRMMDD): _____

Přijetí novým ECM:

Datum (RRRRMMDD): _____

Funkce, jméno a podpis oprávněného zástupce: _____

10. **Stav registrace**

- 10.1 Stav registrace ⁽⁵⁾: __
- 10.2 Stav registrace k datu (RRRRMMDD): _____
- 10.3 Odůvodnění stavu registrace: _____

INFORMACE O POVOLENÍ11. **Povolení k uvedení na trh**

- 11.1 Název subjektu vydávajícího povolení: _____
- 11.2 Členský stát subjektu vydávajícího povolení: __
- 11.3 EIČ: _____
- 11.4 Povelaná oblast použití: _____
- 11.5 Datum povolení (RRRRMMDD): _____
- 11.6 Povolení platné do (RRRRMMDD): _____
- 11.7 Datum pozastavení povolení (RRRRMMDD): _____
- 11.8 Datum zrušení povolení (RRRRMMDD): _____

11.9. **Podmínky použití vozidla a jiná omezení**

- 11.9.1 Kódovaná omezení (kód): _____, _____, _____, _____,
_____, _____, _____, _____, _____, _____,
_____, _____, _____, _____, _____, _____
- 11.9.2 Nekódovaná omezení (text): _____

DODATEČNÁ POLE

[Dodatečná pole podle bodu 3.2.1.14, která budou zahrnuta do tohoto oddílu]

Identifikace subjektu žádajícího o registraci:

Název: _____

Adresa: _____

Kód organizace: _____

Datum (RRRRMMDD): _____

Funkce, jméno a podpis oprávněného zástupce: _____

Odkazy na registrační subjekt

Datum obdržení žádosti (RRRRMMDD): _____

Datum aktualizace (RRRRMMDD): _____

⁽⁵⁾ V případě nové registrace může být pole ponecháno prázdné.

DODATEK 5

GLOSÁŘ

Zkratkové slovo/zkratka	Definice
Agentura	Agentura Evropské unie pro železnice zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/796 (1)
Žadatel	Fyzická nebo právnická osoba žádající o povolení k uvedení vozidla na trh
Oblast použití vozidla	Síť nebo sítě v rámci členského státu nebo skupiny členských států, v nichž má být vozidlo používáno, podle článku 2 směrnice (EU) 2016/797
Funkce ARS	Funkce aplikace, registrace a ukládání údajů
ATMF	Jednotné předpisy pro technickou admisi železničního materiálu určeného k používání v mezinárodní dopravě (ATMF – dodatek G k úmluvě COTIF)
Schvalující subjekt	Subjekt (NSA nebo agentura), který povolil uvedení vozidla na trh
Povolení	Povolení k uvedení na trh
Funkce C-ARS	Centralizovaná funkce aplikace, registrace a ukládání údajů
COTIF	Úmluva o mezinárodní železniční přepravě
Funkce D-ARS	Decentralizovaná funkce aplikace, registrace a ukládání údajů
Funkce DSC	Funkce pro vyhledávání údajů a nahlížení
ECM	Subjekt odpovědný za údržbu
EIČ	Evropské identifikační číslo
EVN	Evropské číslo vozidla
EVR	Evropský registr vozidel podle článku 47 směrnice (EU) 2016/797
ERATV	Evropský registr povolených typů vozidel podle článku 48 směrnice (EU) 2016/797
GDPR	Nařízení (EU) 2016/679
ISO	Mezinárodní organizace pro normalizaci
IT	Informační technologie
NSA	Vnitrostátní bezpečnostní orgán
NVR	Vnitrostátní registr vozidel podle článku 47 směrnice (EU) 2016/797
OTIF	Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu
Funkce RDA	Funkce správy referenčních údajů
RE	Registrační subjekt, tj. subjekt určený každým členským státem v souladu s tímto rozhodnutím
RIC	Předpisy, kterými se řídí reciproční použití železničních a brzdářských vozů v mezinárodním provozu

Zkratkové slovo/zkratka	Definice
RIV	Předpisy, kterými se řídí reciproční použití železničních vozů v mezinárodním provozu
TAF (TSI)	Využití telematiky v nákladní dopravě (TSI)
TAP (TSI)	Využití telematiky v osobní dopravě (TSI)
TSI	Technická specifikace pro interoperabilitu
Funkce UCA	Funkce vytvoření a správy uživatelů
VKM	Označení držitele vozidla
VKMR	Registr označení držitele vozidla
VVR	Virtuální registr vozidel definovaný v rozhodnutí 2007/756/ES

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/796 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro železnice a o zrušení nařízení (ES) č. 881/2004 (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 1).

DODATEK 6

ČÁST „0“

Identifikace vozidla

Obecné poznámky

Tento dodatek popisuje evropské číslo vozidla a související označení připevněné viditelným způsobem na vozidle, pro jeho jednoznačnou a trvalou identifikaci během provozu. Nepopisuje další čísla nebo označení případně vyrytá nebo trvale připevněná na podvozku nebo hlavních prvcích vozidla v průběhu jeho výroby.

Evropské číslo vozidla a související zkratky

Každé kolejové vozidlo obdrží číslo sestávající z 12 číslic (tzv. evropské číslo vozidla (EVN)) s touto strukturou:

Skupina kolejových vozidel	Schopnost interoperability a typ vozidla [2 číslice]	Země, ve které je vozidlo registrováno [2 číslice]	Technické vlastnosti [4 číslice]	Výrobní číslo [3 číslice]	Kontrolní číslice [1 číslice]
vozy	00 až 09 10 až 19 20 až 29 30 až 39 40 až 49 80 až 89 [podrobné údaje v části 6]	01 až 99 [podrobné údaje v části 4]	0000 až 9999 [podrobné údaje v části 9]	000 až 999	0 až 9 [podrobné údaje v části 3]
Tažená vozidla osobní přepravy	50 až 59 60 až 69 70 až 79 [podrobné údaje v části 7]		0000 až 9999 [podrobné údaje v části 10]	000 až 999	
Hnací kolejová vozidla a jednotky v nedělitelných nebo předem určených vlakových soupravách	90 až 99 [podrobné údaje v části 8]		0000000 až 8999999 [význam těchto číslic je definován členskými státy, případně dvoustrannou nebo vícestrannou dohodou]		
Speciální vozidla			9000 až 9999 [podrobné údaje v části 11]	000 až 999	

V dané zemi je 7 číslic technických vlastností a výrobní číslo dostatečné k jednoznačné identifikaci vozidla v rámci každé skupiny tažených osobních vozidel a speciálních vozidel ⁽¹⁾.

Abecední označení doplňují číslo:

- zkratka země, v níž je vozidlo registrováno (podrobnosti v části 4);
- označení držitele vozidla (podrobnosti v části 1);
- zkratky technických vlastností (podrobnosti v části 12 pro nákladní vozy, části 13 pro tažená vozidla pro cestující).

⁽¹⁾ U speciálních vozidel musí číslo být jedinečné v dané zemi s první číslicí a 5 posledními číslicemi technických vlastností a výrobním číslem.

ČÁST 1

Označení držitele vozidla**1. Definice označení držitele vozidla (VKM)**

Označení držitele vozidla (VKM) je alfabetycký kód sestávající ze 2 až 5 písmen⁽¹⁾. VKM musí být uvedeno na každém kolejovém vozidle, v blízkosti EVN. VKM identifikuje držitele, jak je registrován v EVR.

VKM je jedinečné a platné ve všech zemích, na které se vztahuje toto rozhodnutí, a všech zemích, které uzavřely dohodu, jež obsahuje používání systému číslování vozidel a označení držitele vozidla podle tohoto rozhodnutí.

V případě držitele s hlavním místem podnikání ve smluvním státě OTIF, který není členem EU, je třeba o VKM požádat generální sekretariát OTIF.

2. Formát označení držitele vozidla

VKM představuje celý název nebo zkratku držitele, pokud možno tak, aby ho bylo možné identifikovat. Lze použít kterékoli z 26 písmen abecedy podle ISO 8859-1. Ve VKM se používají velká písmena. Písmena, která nejsou prvními písmeny slov v názvu držitele, mohou být napsána jako malá. Při kontrole jedinečnosti se písmena napsaná jako malá považují za písmena napsaná jako velká.

Písmena mohou obsahovat diakritická znaménka⁽²⁾. Na diakritická znaménka použitá u těchto písmen se při kontrole jedinečnosti nebere ohled.

U vozidel držitelů, kteří sídlí v zemi, kde se nepoužívá latinka, může být použit překlad VKM v jejich vlastní abecedě za VKM oddělený lomítkem („/“). Na toto přeložené VKM se při zpracování údajů nebere ohled.

3. Ustanovení o přidělování označení držitele vozidel

Více než jedno VKM lze držiteli přidělit v případě, že:

- držitel má úřední název ve více než jednom jazyce,
- držitel má pádný důvod pro odlišení mezi jednotlivými vozovými parky v rámci své organizace.

Jediné VKM může být vydáno skupině společností:

- jež patří do jedné podnikové struktury (např. holdingová struktura),
- jež patří do jedné podnikové struktury, která jmenovala a pověřila jednu organizaci v rámci této struktury, aby řídila veškeré záležitosti jménem všech ostatních,
- jež pověřily samostatnou, jedinou právnickou osobu řešením veškerých otázek jejich jménem. V takovém případě je právnickou osobou držitel.

4. Registr označení držitele vozidel a postup přidělování

Registr VKM je veřejný a průběžně se aktualizuje.

Žadatel žádá o VKM u NSA členského státu, v němž má žadatel hlavní místo podnikání. Tento NSA žádost zkontroluje a poté ji předá agentuře. VKM může být použito až po zveřejnění agenturou.

Držitel VKM musí informovat příslušný vnitrostátní orgán, když přestane používat VKM, a příslušný vnitrostátní orgán tuto informaci předá agentuře. VKM se pak zruší, jakmile držitel prokáže, že označení bylo změněno na všech dotčených vozidlech. Toto označení nesmí být znovu vydáno po dobu 10 let, nebude-li znovu vydáno původnímu držiteli nebo na jeho žádost jinému držiteli.

VKM může být převedeno na jiného držitele, který je právním nástupcem původního držitele. VKM zůstává v platnosti, pokud držitel změní svůj název na název, který není podobný VKM.

⁽¹⁾ U NMBS/SNCB může být i nadále používáno jednotlivé zakroužkované písmeno B.

⁽²⁾ Diakritická znaménka jsou „značky přízvuku“, jako například Å, Ç, Ö, Č, Ž, Ā atd. Speciální písmena jako například Ø a Æ budou zastoupena jednotlivými písmeny; v testech jedinečnosti je Ø považováno za O a Æ za A.

V případě změny držitele, která má za následek změnu VKM, musí být dotčené vozy označeny novým VKM do tří měsíců od data registrace změny držitele v EVR. V případě nesrovnalosti mezi VKM označeným na vozidle a údaji registrovanými v EVR platí registrace v EVR.

ČÁST 2

Nepoužita

ČÁST 3

Pravidla pro určení kontrolní číslice (číslíce 12)

Kontrolní číslice se určuje následujícím způsobem:

- číslice v sudých pozicích v základním čísle (počítáno zprava) se převezmou ve své vlastní desítkové hodnotě,
- číslice na lichých pozicích základního čísla (počítáno zprava) se vynásobí 2,
- potom se stanoví součet tvořený číslicemi v sudých pozicích a všemi číslicemi, které tvoří dílčí součiny získané z lichých pozic,
- číslice na místě jednotek tohoto součtu se zaznamená;
- kontrolní číslici tvoří desítkový doplněk této číslice; jestliže je tato číslice na místě jednotek nula, pak bude kontrolní číslice také nula.

Příklady

1 - Nechť základní číslo je	3	3	8	4	4	7	9	6	1	0	0
Multiplikační činitel	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	3	16	4	8	7	18	6	2	0	0

Součet: $6 + 3 + 1 + 6 + 4 + 8 + 7 + 1 + 8 + 6 + 2 + 0 + 0 = 52$

Číslice na místě jednotek tohoto součtu je 2.

Kontrolní číslice proto bude 8 a základní číslo se tedy stává registračním číslem 33 84 4796 100 – 8.

2 - Nechť základní číslo je	3	1	5	1	3	3	2	0	1	9	8
Multiplikační činitel	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	1	10	1	6	3	4	0	2	9	16

Součet: $6 + 1 + 1 + 0 + 1 + 6 + 3 + 4 + 0 + 2 + 9 + 1 + 6 = 40$

Číslice na místě jednotek tohoto součtu je 0.

Kontrolní číslice proto bude 8 a základní číslo se tedy stává registračním číslem 31 51 3320 198 – 0.

ČÁST 4

Kódování zemí, v nichž jsou vozidla registrována (číslíce 3–4 a zkratka)

Informace týkající se třetích zemí jsou uvedeny pouze pro informaci.

Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země	Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země
Albánie	AL	41	Litva	LT	24
Alžírsko	DZ	92	Lucembursko	L	82
Arménie	AM	58	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	MK	65
Rakousko	A	81 ⁽⁶⁾	Malta	M	
Ázerbájdžán	AZ	57	Moldavsko	MD ⁽¹⁾	23
Bělorusko	BY	21	Monako	MC	
Belgie	B	88	Mongolsko	MGL	31

Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země
Bosna a Hercegovina	BIH	50 a 44 ⁽²⁾
Bulharsko	BG	52
Čína	RC	33
Chorvatsko	HR	78
Kuba	CU ⁽¹⁾	40
Kypr	CY	
Česká republika	CZ	54
Dánsko	DK	86
Egypt	ET	90
Estonsko	EST	26
Finsko	FIN	10
Francie	F	87
Gruzie	GE	28
Německo	D	80 ⁽⁷⁾
Řecko	GR	73
Maďarsko	H	55 ⁽⁵⁾
Írán	IR	96
Irák	IRQ ⁽¹⁾	99
Irsko	IRL	60
Izrael	IL	95
Itálie	I	83 ⁽³⁾
Japonsko	J	42
Kazachstán	KZ	27
Kyrgyzstán	KS	59
Lotyšsko	LV	25
Libanon	RL	98
Lichtenštejnsko	FL	

Země	Abecední kód země ⁽¹⁾	Číselný kód země
Černá Hora	MNE	62
Maroko	MA	93
Nizozemsko	NL	84
Severní Korea	PRK ⁽¹⁾	30
Norsko	N	76
Polsko	PL	51
Portugalsko	P	94
Rumunsko	RO	53
Rusko	RUS	20
Srbsko	SRB	72
Slovensko	SK	56
Slovinsko	SLO	79
Jižní Korea	ROK	61
Španělsko	E	71
Švédsko	S	74
Švýcarsko	CH	85 ⁽⁴⁾
Sýrie	SYR	97
Tádžikistán	TJ	66
Tunisko	TN	91
Turecko	TR	75
Turkmenistán	TM	67
Ukrajina	UA	22
Spojené království	GB	70
Uzbekistán	UZ	29
Vietnam	VN ⁽¹⁾	32

⁽¹⁾ V souladu se systémem abecedního kódování, který je popsán v dodatku 4 k úmluvě z roku 1949 a v čl. 45 odst. 4 úmluvy o silničním provozu z roku 1968.

⁽²⁾ Bosna a Hercegovina využívá 2 zvláštních železničních kódů. Číselný kód země 49 je vyhrazen.

⁽³⁾ A specifický kód (*) 64 pro FNME (Ferrovie Nord Milano Esercizio)

⁽⁴⁾ Pro vozidla schválená před rokem 2007 byl použit specifický kód (*) 63 pro BLS (Bern-Lötschberg-Simplon Eisenbahn).

⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ A specifický kód (*) 43 pro GySEV/ROeEE (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Részvénytársaság/Raab-Ödenburg-Ebenfurter Eisenbahn) byl použit pro vozidla povolená před rokem 2007.

⁽⁷⁾ A specifický kód (*) 68 pro AAE (Ahaus Alstätter Eisenbahn).

(*) Všem novým vozidlům zaregistrovaným do EVR pro AAE, BLS, FNME a GySEV/ROeEE se mají přidělit standardní kódy zemí. Oba kódy (hlavní kód země a zvláštní kód) považuje informační systém EVR za vztahující se k téže zemi.

ČÁST 6

Kódy pro interoperabilitu použité pro vozy (číslíce 1–2)

	druhá číslice		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	druhá číslice	
	první číslice													první číslice
		Rozchod	pevný nebo proměnný	pevný	proměnný	pevný	proměnný	pevný	proměnný	pevný	proměnný	pevný nebo proměnný	Rozchod	
Vozy vyhovují TSI WAG ^(a) včetně bodu 7.1.2 a všech podmínek stanovených v dodatku C	0	s nápravami	Nepoužije se	vozy		nepoužije se ^(c)						Vozy PPV/PPW (proměnný rozchod)	s nápravami	0
	1	s podvozky											s podvozky	1
	2	s nápravami				vozy						Vozy PPV/PPW (pevný rozchod)	s nápravami	2
	3	s podvozky											s podvozky	3
Jiné vozy	4	s nápravami ^(b)	Vozy pro údržbu	Jiné vozy						Vozy se speciálním číslováním pro technické vlastnosti neuvedené do provozu v EU	s nápravami ^(b)	4		
	8	s podvozky ^(b)										s podvozky ^(b)	8	
	první číslice	druhá číslice	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	druhá číslice	první číslice

^(a) Nařízení Komise (EU) č. 321/2013 ze dne 13. března 2013 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „kolejová vozidla – nákladní vozy“ železničního systému v Evropské unii a o zrušení rozhodnutí Komise 2006/861/ES (Úř. věst. L 104, 12.4.2013, s. 1).

^(b) Pevný nebo proměnný rozchod.

^(c) S výjimkou vozů kategorie I (vozy s řízenou teplotou), se nepoužije pro nová schválená vozidla uvedená do provozu.

Kódy způsobilosti pro mezinárodní dopravu používané pro tažená vozidla pro cestující (číslíce 1–2)

první číslíce	druhá číslíce	Vnitrostátní doprava	TEN ^(a) a/nebo COTIF ^(b) a/nebo PPV/PPW				Vnitrostátní doprava nebo mezinárodní doprava na základě zvláštní dohody	TEN ^(a) a/nebo COTIF ^(b)	PPV/PPW		
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	Vozidla pro vnitrostátní provoz	Neklimatizo- vaná vozidla s pevným rozchodem (včetně ná- kladních vozů pro přepravu automobilů)	Neklimatizo- vaná vozidla s nastavitel- ným rozcho- dem (1435/1520)	Nepoužije se	Neklimatizo- vaná vozidla s nastavitel- ným rozcho- dem (1435/1668)	Historická vozidla	Nepoužije se ^(c)	Vozidla s pevným rozcho- dem	Vozidla s na- stavitelným rozchodem (1435/1520) s výměnou podvozků	Vozidla s na- stavitelným rozchodem (1435/1520) s opravami s nastavitel- ným rozcho- dem	
6	Servisní vozi- dla	Klimatizovaná vozidla s pevným rozchodem	Klimatizovaná vozidla s na- stavitelným rozchodem (1435/1520)	Servisní vozi- dla	Klimatizovaná vozidla s na- stavitelným rozchodem (1435/1668)	Vozy pro převoz automobilů	Nepoužije se ^(c)				
7	Tlakotěsná klimatizovaná vozidla	Nepoužije se	Nepoužije se	Tlakotěsná klimatizovaná vozidla s pevným rozcho- dem	Nepoužije se	Ostatní vozidla	Nepoužije se	Nepoužije se	Nepoužije se	Nepoužije se	

^(a) Soulad s příslušnými TSI viz část 6 dodatku H nařízení Komise (EU) 2015/995 ze dne 8. června 2015, kterým se mění rozhodnutí 2012/757/EU o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému „provoz a řízení dopravy“ železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 165, 30.6.2015, s. 1).

^(b) Včetně vozidel, která podle stávajících předpisů nesou číslíce uvedené v této tabulce. COTIF: vozidla, která jsou v souladu s předpisy COTIF platnými v době uvedení do provozu.

^(c) S výjimkou osobních vozů s pevným rozchodem (56) a nastavitelným rozchodem (66), které jsou už v provozu; nepoužije se pro nová vozidla.

ČÁST 8

Typy hnacích kolejových vozidel a jednotek v nedělitelných nebo předem určených vlakových soupravách (číslíce 1–2)

První číslice má hodnotu „9“.

Popisuje-li druhá číslice typ hnacích kolejových vozidel, je povinné následující kódové označení:

Kód	Všeobecný typ vozidla
0	Různé
1	Elektrická lokomotiva
2	Diesellová lokomotiva
3	Elektrická nedělitelná jednotka (vysokorychlostní) [trakční vůz nebo vložený vůz]
4	Elektrická nedělitelná jednotka (s výjimkou vysokorychlostních) [trakční vůz nebo vložený vůz]
5	Diesellová nedělitelná jednotka [trakční vůz nebo vložený vůz]
6	Speciální vlečný vůz
7	Elektrická posunovací lokomotiva
8	Diesellová posunovací lokomotiva
9	Speciální vozidlo

ČÁST 9

Standardní číselné označení vozů (číslíce 5 až 8)

Agentura spravuje číselné označení související s hlavními technickými vlastnostmi vozu a zveřejňuje je na svých internetových stránkách (www.era.europa.eu).

Žádost o nový kód se podává u registračního subjektu, který ji zašle agentuře. Nový kód lze použít až po jeho zveřejnění agenturou.

ČÁST 10

Kódy pro technické vlastnosti tažených vozů pro cestující (číslíce 5–6)

Agentura spravuje kódy pro technické vlastnosti tažených vozů pro cestující a zveřejňuje je na svých internetových stránkách (www.era.europa.eu).

Žádost o nový kód se podává u registračního subjektu, který ji zašle agentuře. Nový kód lze použít až po jeho zveřejnění agenturou.

ČÁST 11

Kódy pro technické vlastnosti speciálních vozidel (číslíce 6 až 8)

Agentura spravuje kódy pro hlavní technické vlastnosti speciálních vozidel a zveřejňuje je na svých internetových stránkách (www.era.europa.eu).

Žádost o nový kód se podává u registračního subjektu, který ji zašle agentuře. Nový kód lze použít až po jeho zveřejnění agenturou.

ČÁST 12

Písmenné označení vozů

Agentura spravuje kódy pro písmenné označení vozů (s výjimkou kloubových a nedělitelných vozů) a zveřejňuje je na svých internetových stránkách (www.era.europa.eu).

Žádost o nový kód se podává u registračního subjektu, který ji zašle agentuře. Nový kód lze použít až po jeho zveřejnění agenturou.

ČÁST 13

Písmenné označení tažených vozů pro cestující

Agentura spravuje kódy pro písmenné označení tažených vozů pro cestující a zveřejňuje je na svých internetových stránkách (www.era.europa.eu).

Žádost o nový kód se podává u registračního subjektu, který ji zašle agentuře. Nový kód lze použít až po jeho zveřejnění agenturou.

OPRAVY**Oprava prováděcího nařízení Rady (EU) 2018/1285 ze dne 24. září 2018, kterým se provádí čl. 21 odst. 5 nařízení (EU) 2016/44 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi**

(Úřední věstník Evropské unie L 240 ze dne 25. září 2018)

Strana 6, příloha bod 4:

místo: „24. Jméno: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“,

má být: „24. Jméno: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

Oprava prováděcího rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/1290 ze dne 24. září 2018, kterým se provádí rozhodnutí (SZBP) 2015/1333 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(Úřední věstník Evropské unie L 240 ze dne 25. září 2018)

Strana 65, příloha bod 4:

místo: „24. Jméno: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“,

má být: „24. Jméno: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS